

Estudio, proyecto y presupuesto para la restauración del órgano de la iglesia del convento de San Agustín de Manila

POR

P. GARCÍA GALENDE - F. ACÍTORES

I

PROYECTO DE RESTAURACIÓN DEL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SAN AGUSTÍN DE MANILA

PREÁMBULO

La Iglesia de San Agustín de Intramuros, Manila, fue construida desde 1586 a 1607. Es la iglesia de piedra más antigua de Filipinas y una de las más hermosas. En 1993, UNESCO declaró la Iglesia y el Monasterio patrimonio de la humanidad.

Una de sus muchas joyas es el órgano de tubos del siglo XVIII, instalado en el artístico coro.

HISTORIA DEL ÓRGANO

Creemos que los Agustinos, tan pronto como se terminó el edificio, instalaron en el coro un órgano para acompañar el canto de los salmos. Consta que en 1762 ya tenían montados dos órganos pequeños. Estos fueron robados por los ingleses durante la invasión de Manila. Según el experto en órganos barrocos españoles, señor Federico Acitores, de la Organería Torquemada de Palencia (España), éstos eran, problemente, órganos de flautado de seis palmos. In-

mediamente después de la invasión inglesa, los Agustinos instalaron uno nuevo, de pequeñas dimensiones, que funcionó por medio siglo. Debido a su entusiasmo en promover la música polifónica religiosa, en 1810 los Agustinos “costearon uno bueno” aprovechando el ya existente.

Se compraron los materiales en Manila de febrero a marzo. El trabajo de restauración comenzó en abril de 1810. En 1814 estaba terminado. Todo el material empleado es filipino, a excepción de algunas piezas de papel que fueron importadas de China y Japón. Los artesanos que llevaron a cabo la obra fueron, igualmente, filipinos, dirigidos, muy probablemente, por un organero español. De momento se desconoce su nombre.

Este proyecto había sido aprobado por el capítulo provincial del 9 de enero de 1810, que estuvo presidido por el P. Joaquín Martínez de Zúñiga.

ESTILO DEL ÓRGANO

Según el citado Sr. Acítores, “este órgano pertenece al estilo del órgano barroco español, plenamente desarrollado ya en el s. XVIII, cuyo modelo se sigue construyendo en España y en los países de su ámbito cultural hasta mediados del s. XIX”.

DESCRIPCIÓN DEL ÓRGANO

El órgano reconstruido en 1810 tiene dos teclados, uno de 45 notas a octava corta y el otro de 54 notas a octava tendida y casi dos mil tubos.

EVOLUCIÓN DEL ÓRGANO

El órgano de la Iglesia de San Agustín ha llegado a nuestros días en un estado de conservación más que aceptable. Su peor época ha sido la última. En una “intervención humana desafortunada”, hecha en 1976, se cambió la transmisión mecánica en eléctrica, se desmontó totalmente el interior del órgano, se desecharon los secretos mecánicos y se instalaron otros “eléctricos.” La nueva transmisión no ha sido nunca funcional.

VALORACIÓN DEL ÓRGANO

Según el citado Sr. Acítores, el órgano de la Iglesia de San Agustín tiene un valor histórico incalculable ya que se construyó en Filipinas con materiales nativos y por artesanos nativos quienes imprimieron en él rasgos típicamente filipinos. De una hechura extraordinaria, tiene también el valor especial de pertenecer al siglo XVIII. Por eso el Sr. Federico Acítores piensa que “la recuperación de

este órgano es mucho más que una buena idea, un capricho o un lujo... Es una necesidad cultural”.

RESTAURACIÓN DEL ÓRGANO

La restauración del órgano se está haciendo “in situ”, como fue recomendado por el Sr. Acitores. Dos organeros filipinos, preparados en Austria, se encargan del trabajo material. El organero español Sr. Federico Acitores colabora como supervisor técnico.

COSTE DEL PROYECTO

En la restauración del órgano se necesitan 22,500,000.00 de pesetas repartidas de la siguiente manera: 17,500.000.00 de pesetas para fabricar las piezas perdidas, restaurar las todavía existentes, mano de obra, documentación, instalación, etc.; 2,000,000.00 de pesetas por supervisión técnica y otros 3,500,000.00 por viajes, alojamiento, campañas de publicidad y otros.

DURACIÓN

El proyecto de restauración del órgano fue aprobado por la comunidad de Intramuros en febrero de 1996, recomendando que se intentase recabar fondos de amigos y patronos del Museo e Iglesia de San Agustín. La comunidad se comprometió, igualmente, a proveer el remanente de coste en caso de que los fondos reunidos a través de donaciones no fueran suficientes. El contrato con la Compañía Diego Cera Organbuilders se firmó en julio de 1996. Según se estipula en dicho contrato, la Compañía se compromete a tener el proyecto terminado a principios de 1998. El Sr. Acitores empleará dos meses en hacer el afinamiento.

RESPONSABLE DEL PROYECTO

El proyecto de restauración del órgano fue encomendado al director del Museo de San Agustín, Pedro García Galende. O.S.A.

CAMPAÑA PARA RECABAR FONDOS

El proyecto fue presentado a la Fundación Friends of Intramuros, (FOI), un organismo no gubernamental (NGO), cuyos objetivos son la conservación de la herencia cultural de Intramuros. El proyecto fue aceptado por este organismo que, juntamente con el Museo de San Agustín, organizó varios conciertos para

recabar fondos. Por otra parte se enviaron cartas de sollicitación a patronos y amantes de la cultura Hispano-Filipina. La respuesta ha sido muy alentadora.

CONCIERTO DE INAUGURACIÓN

Siguiendo el plan preparado con la compañía Diego Cera Organbuilders y el Organero español Sr. Federico Acitores, el órgano debe estar terminado para septiembre de 1998.

El Agustino español P. Domingo Losada, organista de la Iglesia de San Manuel y San Benito de Madrid, bien conocido en Europa y América, aceptó la invitación para ser el concertista en el día de inauguración. En mi visita a Madrid, el año pasado, finalizamos el contenido del programa de inauguración, al que seguirán tres conciertos abiertos al público.

A continuación presentamos el estudio del órgano hecho por el Sr. Federico Acitores, y sus recomendaciones.

Como curiosidad histórica, transcribimos el documento sobre el órgano encontrado en nuestro archivo de Valladolid donde va el coste de la construcción del órgano, el tiempo que duró la restauración y las partes que lo componen.

PEDRO G. GALENDE, OSA
Museo de San Agustín Intramuros, Manila

II

ESTUDIO, PROYECTO Y PRESUPUESTO PARA LA RESTAURACIÓN DEL ÓRGANO DE LA IGLESIA DEL CONVENTO DE SAN AGUSTÍN. INTRAMUROS, MANILA

ESTUDIO

1. UN POCO DE HISTORIA
 - 1.1. Introducción
 - 1.2. Los primeros órganos
 - 1.3. El órgano de 1810
 - 1.4. Autor y estilo

2. DESCRIPCIÓN DEL ÓRGANO DE 1810
 - 2.1. Disposición
 - 2.1.1. El Primer teclado: Órgano Positivo de ecos
 - 2.1.2. El Segundo teclado: Órgano Mayor

- 2.1.3. Las Pisas de Contras y Registros de Adorno.
 - 2.1.4. Ficha completa del órgano de 1810-1814
 - 2.2. Descripción de los mecanismos.
 - 2.2.1. Los secretos
 - 2.2.2. Los accesorios de los secretos
 - 2.2.3. Los teclados
 - 2.2.4. La mecánica de notas
 - 2.2.5. La mecánica de registros
 - 2.2.6. La Fuellería
 - 2.3. Descripción de la tubería.
 - 2.3.1. Tubería labial de metal
 - 2.3.2. Tubería labial de madera
 - 2.3.3. Lengüetería de metal
 - 2.3.4. Lengüetería de madera.
 - 2.4. Descripción de la caja del órgano
3. EVOLUCIÓN DEL ÓRGANO. REFORMAS
- 3.1. El siglo XIX
 - 3.2. El siglo XX
 - 3.2.1 El Proyecto de José Loinaz 1967
 - 3.2.2 El Proyecto de Juan Medel 1972
 - 3.2.3. La intervención de Julio Espinosa O.A.R., 1979
4. VALORACIÓN DEL ÓRGANO

PROYECTO

5. PROYECTO PARA LA RESTAURACIÓN DEL ÓRGANO DE SAN AGUSTÍN
- 5.1. Criterios de restauración
 - 5.2. Propuestas de actuación
 - 5.2.1. Restauración de los Secretos
 - 5.2.2. Restauración de los accesorios de los Secretos
 - 5.2.3. Restauración y reconstrucción de los Secretos de Pedal
 - 5.2.4. Reconstrucción de los teclados
 - 5.2.5. La mecánica de notas
 - 5.2.6. La mecánica de registros
 - 5.2.7. La fuellería
 - 5.2.8. Restauración de la caja y estructura interior
 - 5.2.9. Restauración de la tubería
 - 5.2.10. Remonte de todos los elementos
 - 5.2.11. Revisión de la entonación. Restauración del sonido

PRESUPUESTO

6. PRESUPUESTO

- Libros y documentos consultados
- Documentación histórica
- Documentación gráfica
- Documentación fotográfica.

1. UN POCO DE HISTORIA

1.1. *Introducción*

El convento de los Agustinos de Intramuos de Manila dispone de un órgano de tubos de estilo español, construido en los primeros años del siglo XIX.

La historia de este convento se remonta a los primeros días de la colonización de Filipinas, y a los mismísimos días de la fundación de Manila en 1571.

La actual iglesia, de una belleza y solidez excepcionales, se empezó a construir en 1587 y no se terminó hasta 1607.

Ya en 1608 se construye el coro y se instala en él la magnífica sillería de mola-ve, con incrustaciones, que se venía haciendo desde dos años antes, durante el provincialato de Fr. Miguel García. También podemos admirar en este coro un magnífico facistol giratorio que fue comprado en Macao por Fray Félix Trillo, en 1731. Es muy probable que antes de éste, hubiera otro facistol, tal vez de menor valor artístico, pero con un valor funcional semejante. Es impensable un coro sin facistol. Pero también es impensable un coro sin órgano.

1.2. *Los primeros órganos*

Es muy probable que, desde los primeros años de este convento, se instalase un órgano en el coro. Si había maestros capaces de realizar obras como las que podemos admirar en San Agustín, nada nos impide pensar que también hubiera maestros capaces de construir órganos, desde los primeros años de la historia del convento.

Una cuidadosa búsqueda documental nos confirmaría, sin duda, esta sospecha.

Se tiene noticia de la existencia de dos órganos, anteriores al actual, que desaparecieron o fueron robados durante la invasión inglesa de 1762. Sobre estos instrumentos ignoramos casi todo: su origen, la fecha de su construcción, su tamaño, su tesitura musical, etc.

Es muy probable que fuesen dos órganos de flautado de seis palmos, y que fueran usados antifonalmente, para acompañar, a cada uno de los dos grupos corales en que se divide la asistencia a coro para cantar la alabanza divina.

Tal vez estos dos instrumentos no fueron los primeros y, afortunadamente no fueron los últimos. Tras su desaparición o destrucción, se debió recomponer uno

o tal vez construir otro. Con las recomendaciones de San Agustín acerca de la música y el canto como forma de oración, los frailes, sus hijos, no podían pasar, cantando a “palo seco”, sin la compañía de un órgano. Máxime habiendo experimentado previamente cuánto ayudan sus voces a elevar el espíritu.

1.3. *El órgano de 1810*

Con este pequeño instrumento anterior se fue manteniendo el servicio musical litúrgico hasta que el capítulo provincial decide, el día 9 de enero de 1810, hacer un “órgano bueno”.

Pero no andaban las arcas como para grandes dispendios, con las necesidades que siempre hay en las misiones. Por eso el capítulo provincial decide aprovechar lo que se pueda del órgano anterior.

“4. Propuso también Su Reverencia que, si les parecía a los dichos RR.PP. (definidores) que, aprovechándose todo lo que se pueda del órgano bueno, y se resolvió que sí, en atención a lo pobre del convento.”

“Fray Joaquín Martínez de Zúñiga, provincial
Fray Hilarión Díez, definidor, Fray Andrés Vehil, definidor
Fray Fulgencio Sáiz, definidor”.

Tras esta decisión, ya en febrero y marzo de ese año se inicia el acopio de materiales. Se comienza a trabajar en el mes de abril y no se termina hasta diciembre de 1813, quedando algún detalle hasta mayo de 1814.

1.4. *Autor y estilo*

A pesar de que es un instrumento contruido en fechas no extremadamente lejanas en nuestra historia, no hemos podido aún encontrar todos los documentos sobre su construcción.

Sólo disponemos de los Libros de Gastos de la Provincia que se guardan en el Archivo de la Provincia Agustina de Filipinas, en Valladolid (España). En estos documentos se nombra numerosas veces al Maestro organero, pero no se menciona su nombre, ni su nacionalidad, ni ningún otro dato que pueda definir su identidad.

De todos los datos que se encuentran en este citado documento, se puede inferir que el órgano se hizo en Manila, en el propio convento de San Agustín, y que nada o tan sólo alguna cosa fue traída de España.

Había suposiciones sobre si el órgano fue construido parte en España y parte en Filipinas, sobre si pudo ser hecho por artesanos mexicanos, o si fue hecho aquí bajo la dirección de un Maestro español. Lo que ahora se ha confirmado plenamente es que todo se hizo aquí, según se detallan los pagos de cada cosa que se fue haciendo, en moneda filipina.

Se adjuntan, a modo de apéndice, todos los datos hallados acerca del órgano.

Respecto al estilo, está clarísimo que corresponde al órgano barroco español, plenamente desarrollado ya en el siglo XVIII, cuyo modelo se sigue construyendo en España y en los países de su ámbito cultural hasta mediados del siglo XIX.

2. DESCRIPCIÓN DEL ÓRGANO DE 1810

2.1. *Disposición:*

2.1.1. *El primer teclado: Órgano Positivo de ecos.*

La ausencia de un documento, contrato, protocolo, proyecto, etc., donde el Maestro organero explica cómo va a ser el órgano que ha concebido, nos impide afirmar categóricamente qué disposición sonora tenía este instrumento en su origen.

La lectura del Libro de Cuentas de la Provincia y la observación de la tubería antigua existente, así como los secretos antiguos que ahora están desmontados, nos aportan luces bastantes para permitirnos aventurar una hipótesis sobre cómo fue este órgano en su origen.

Nos consta documentalmente que se aprovechó algo del órgano anterior. Al menos eso fue mandado. La parte aprovechada debió ser: el secreto (al menos la cabeza) del positivo, con su tubería y probablemente su teclado.

En el órgano de 1810 encontramos dos teclados manuales de distinta extensión, unas pisas de contras y otras de registros de adorno o juguetes alegres, como llaman algunos organeros.

El primer teclado corresponde al Positivo de Ecos o Cadereta interior (unterwerk) que se ubica en la parte inferior de la caja del órgano, detrás de los teclados y por debajo de ellos. Este teclado tiene una extensión de 45 notas a octava corta.

El segundo teclado es de 54 notas a octava tendida, y corresponde al cuerpo principal del Órgano Mayor (hauptwerk) que ocupa la parte superior de la la caja, por encima de la consola.

Las pisas de Contras accionan dos pequeños cuerpos de Pedal situados a ambos costados de la caja, cuyos caños mayores de madera forman las fachadas laterales del instrumento.

El hecho de la existencia de dos teclados manuales de diferente extensión, me resultó sospechoso desde el primer momento. Es muy raro que un organero de principios del siglo XIX conciba un instrumento con dos teclados desiguales, uno al estilo arcaico del siglo XVIII y otro puesto al día.

La única razón para esta coexistencia era el aprovechamiento de un órgano anterior. El último dato documental aparecido, que se refiere a la decisión del Capítulo Provincial de “hacer un órgano bueno” aprovechando uno anterior, confirmó que mi sospecha era fundada, y que resultó ser cierta.

La observación de las dos piezas del secreto, también confirma esto: la cabeza del secreto presenta distinta hechura porque tiene sus canales en abanico y sin el rebaje para embutir listoncillos; debieron estar simplemente tapados con pies.

También la tubería presenta hechura diferente: hay juegos de pies más cortos, con distinto marcado de embocadura, con aspecto más antiguo.

Pero, probablemente, la idea de aprovechar el órgano viejo no debió gustar mucho al organero. En ningún momento se plantea mezclar los elementos del viejo instrumento con lo que él ha concebido.

En este caso habría sido del todo lógico construir el órgano con un sólo teclado, tal como es el Órgano Mayor, suficientemente dotado de recursos y de acuerdo al estilo y la tradición.

Sin embargo, para cumplir la recomendación del capítulo provincial, recompone y utiliza el órgano anterior intengrádolo en el nuevo sin mezclarlo, formando un cuerpo diferenciado con características peculiares heredadas del órgano viejo.

De este modo encontramos, frente a un Órgano Mayor importante, suficiente y completo, un Órgano de Ecos o Cadereta interior de un orden inferior. Este Órgano Positivo conserva las características del instrumento anterior que fue: su estructura de realejo con distinta entonación en ambas manos y con el flautado de base tapado.

En algún párrafo del Libro de Cuentas se refieren a este cuerpo de órgano como “el organito” (Folio 140 vto.)

Aclarado todo esto, podemos dibujar la posible disposición de este cuerpo de órgano, basándonos en la observación de la tubería y de los secretos correspondientes a él. Tenía cinco registros en cada mano, según la siguiente descripción:

Un teclado de 45 notas a octava corta.

Registros partidos al modo hispano, entre do y do #

<i>Mano izquierda</i>		<i>Mano derecha</i>	
Flautado tapado	(4')	Flautado tapado	(8')
Octava	(2')	Octava	(4')
Docena y Quincena	(1 1/3' / 1')	Docena y Quincena	(2 1/3 / 2')
Octava Nasarda	(2')	Obúe	(8')
Bajón	(8')	Clarín de ecos	(8')

He puesto entre paréntesis la indicación en pies de la tesitura de entonación para destacar lo anteriormente dicho.

Esta disposición es corriente en España en órganos pequeños y realejos del siglo XVIII. Puede parecer extraña a nuestra mentalidad de hoy, pero es perfectamente lógica y consecuente con la generalización del teclado partido.

Es probable que algunos de los juegos de este cuerpo de órgano sean nuevos, contruidos entre 1810 y 1814, para completar los restos del órgano anterior y acomodarlo un poco a su nueva función de órgano de ecos. Probablemente sean nuevos los juegos de lengua.

2.1.2. *El segundo teclado: Órgano Mayor*

Corresponde a la nueva obra del órgano y en él se plasma el concepto que el Maestro organero tenía acerca de cómo debe ser un “órgano bueno” y completo según el patrón de órgano de estilo español.

Su disposición tampoco está clara del todo al carecer de documentación que lo defina expresamente. Pero, de la tubería existente, los datos de las cuentas y la observación del secreto, parece probable la siguiente disposición:

<i>Mano Izquierda</i>	<i>Mano Derecha</i>
Flautado de 13 palmos	Flautado de 13 (doble?)
Octava clara	Octava clara (2 hs. ?)
Docena clara	Docena y Quincena
Quincena	
Decinovena y Ventidocena	Decinovena y Ventidocena
Lleno de 4 hs.	Lleno de 4 hs.
Címbala de 3 hs.	Címbala de 4 hs.
Flautado Violón	Flautado Violón
Octava nasarda	Octava nasarda
Docena nasarda	Docena nasarda
	Flauta Travesera (2 - 3 hs)
Trompa Real	Clarín Real
Bajoncillo	Trompa Magna
Chirimía	Clarín Claro
Cromorno	Clarín Sonoro (de madera)

2.1.3. *Las pisas de contras y registros de adorno*

Disponía además de 12 pisas de contras que accionaban las notas de sólo una octava en dos versiones sonoras:

Contras abiertas de 13 y Bombarda (de 13 palmos).

Los tubos de las Contras Abiertas son de madera y forman las fachadas laterales. Eso permite suponer que el secreto de pedal estaba dividido en dos cuerpos, como se explicará más adelante. Las bombardas también se disponen a ambos lados detrás de las contras, habiendo siete a un lado y cinco a otro.

En los Libros de Cuentas se habla de Tambores, Campanillas, y aunque no se mencionan, también había un Pajarillo que aún existe. En la parte superior de la caja hay tres ángeles de los cuales el del centro tiene una rueda con campanillas. Los otros dos están en actitud de tocar otros instrumentos (flauta, guitarra).

Sin embargo en las cuentas se mencionan varias veces campanillas de varios tamaños. Es posible que se hiciera una rueda grande de campanillas accionada directamente mediante manubrio y una pequeña que toca el angelito con su aliento.

2.1.4. *Ficha completa del órgano de 1810-1814*

Órgano con fachada de 13 palmos

Dos teclados manuales de diferente extensión

- Positivo de eco cadereta interior: 45 notas octava corta
- Órgano Mayor: 54 notas a octava tendida

Registros partidos al modo hispano entre do y do #

39 registros (medios) de manual y dos de pedal

12 pisas de contras y tres adornos.

Arca de ecos para la corneta (L ?) (Libro de cuentas fol. 146 v.)

Órgano de ecos: 45 notas (21 de m. izq. y 24 de m. der.)

<i>Mano izquierda</i> (ent. 6 palmos)	<i>Mano derecha</i>
Flautado de 13	Flautado de 13 (2 hs. ?)
Octava clara	Octava clara (2 hs. ?)
Docena clara	Docena y Quincena
Quincena	
Decinovenas y Ventidocenas	Decinovenas y Ventidocenas
Lleno de 4 hs.	Lleno de 4 hs.
Címbala de 3 hs.	Címbala de 3 hs.
Flautado Violón	Flautado Violón
Octava nasarda	Octava nasarda
Docena nasarda	Docena nasarda
	Corneta y hs.
	Flauta Travesera (2-3 hs.)
Trompa real	Clarín Real
Bajoncillo	Trompa Magna
Chirimía	Clarín Claro
Cromorno	Clarín Sonoro (de madera)
<i>Contras</i> : 12 notas	
Contras abiertas de 13 palmos (sin registro: siempre van)	
Bombardas de 13 palmos (con registro)	
<i>Adornos</i> :	
Tambor	
Pajarillos	
Campanillas	
Ecos de Corneta.	
En total tenía este órgano 1671 tubos sonoros.	
	1700 con flautado doble.

2.2. Descripción de los mecanismos

2.2.1. Los secretos

Constituyen el corazón del órgano. Desde ellos se distribuye el viento a todos los tubos, a voluntad del organista.

Hay dos piezas para cada teclado, pero, al contrario de como es habitual, no son una de mano izquierda y otra de mano derecha, sino que cada pieza abarca ambas manos, conteniendo sólo parte del total de los registros.

Están contruidos sobre tablones enteros de madera (de molave), con las canales cavadas directamente, cortadas o esculpidas transversalmente en la madera. No siguen la técnica más usual de construir un armazón con marco y costillas para separar las canales. He visto en España algún instrumento construido así, entre ellos el Mañaria (Vizcaya).

El primero de estos cuerpos contiene el arca de viento y las ventillas, y se une al segundo por el canto, mediante perforaciones practicadas sobre cada canal. Esta unión no se hace con piel directamente sino que debe llevar un conducto de estaño-plomo.

Secretos del Órgano Positivo

Los dos cuerpos correspondientes al Positivo son muy diferentes. El primero o cabeza del secreto, que es el que tiene las ventillas, tiene forma de trapecio, con las canales en abanico, y sólo tiene perforaciones para dos registros.

Presumiblemente procede del órgano anterior: su hechura es distinta a la de los otros, diferenciándose por su forma trapezoidal, por sus canales en abanico y porque estas no tienen el rebaje para el asiento de los listoncillos de baticulín que tapan las canales en los otros secretos. En esta pieza debían estar tapadas simplemente mediante una piel, como ya se ha apuntado.

El segundo cuerpo es de forma rectangular. Parece haber sido construido ya en 1810, por las características de su hechura. Esta pieza tiene perforación para tres registros en cada mano.

Secretos del Órgano Mayor

Presentan una hechura más robusta y regular que la del Positivo.

La pieza delantera, que tiene al arca de viento y las ventillas, es un tablón de molave, de una pieza, de 2,52 metros de longitud, 80 centímetros de ancho y 85 milímetros de grueso. Sobre él se han cortado o esculpido transversalmente las cancelas que van a dar unas ventanas rectangulares que sirven para unir esta pieza con la siguiente. Tiene perforación para 8 registros en cada mano.

La segunda pieza del Secreto del Órgano Mayor es un tablón de 2,52 metros de largo, 865 centímetros de ancho y 85 milímetros de grueso, de hechura similar al anterior. Tiene practicadas perforaciones para seis juegos en la mano izquierda y para siete en la mano derecha.

2.2.2. Los accesorios de los Secretos

Para distribuir el viento a los diversos juegos de tubos que no están colocados directamente sobre el secreto, como Flautados de fachada, juegos de lengüetería tendida, tubos grandes que no caben sobre su viento, registros compuestos, etc., este órgano disponía de elementos accesorios para cumplir esta misión.

Estos elementos son tradicionales y casi propios del órgano español. En otros países no se dan, porque se construyen los secretos más grandes y no se coloca tanta tubería fuera de su viento. Estos elementos son, a saber: tablones acondicionados, y secretillos. Se unen al secreto principal mediante conductos.

En el Libro de Cuentas se habla de los seis tablones que tiene el órgano (fol 132). Estos eran: tres para los tres juegos o hileras de lengüetería de batalla, otro para los Flautados de la fachada, y dos para la lengüetería interior, Cromorno y Clarín de madera.

Además, hay secretillos para la Corneta, la Flauta Travesera y el Flautado Violón de la mano izquierda.

Estos accesorios están contruidos con una técnica similar a la de los secretos, con sus minas cavadas o escopleadas, que tienen un pequeño rebaje para el asiento de los listoncillos que las cubren una a una.

Para llevar viento a los caños pequeños del Flautado de fachada (castillos superiores) existen también unos pequeños tabloncillos aconductados de concepto y hechura verdaderamente exquisitos.

Todo este inmenso trabajo de piezas miniadas, está realizado con una extraordinaria pulcritud, lo que dice mucho y bien del oficio de sus artífices.

2.2.3. *Los teclados*

Es posible que el teclado de 45 notas fuera el antiguo, aprovechado del órgano viejo. En el Libro de Cuentas sólo se habla del “teclado”, aunque bien podría ser una denominación genérica que se refiera a los dos.

Lo que nos consta es que se pagaron 8 pesos por “el teclado” en marzo de 1811 (fol. 134 vto.) y que compraron el mismo mes 7 libras y tres onzas de marfil para el mismo, por valor de 22 pesos. Es probable que se guarnecieran los dos teclados con ese marfil.

Ambos eran del tipo de teclado con articulación sobre el extremo trasero (palanca de primer género) para actuar por empuje el teclado de abajo por tiro el de arriba, es decir: teclados de acción directa o teclados colgados.

No se habla nada de cómo eran las alzas o teclas de sostenidos. Suponemos que eran de ébano, sin más ornamentación. No son propios ya de estas fechas los teclados con taraceas.

2.2.4. *La mecánica de notas*

Como ya se ha apuntado, la mecánica del órgano positivo era “por empuje”. Hay una reducción para ampliar el movimiento desde la anchura del teclado hasta la anchura del secreto. Se ataca a las ventillas desde arriba, mediante un pilotillo con punta larga que se introduce en el secreto por su parte superior.

En el órgano mayor, la mecánica de notas va “a tiro”, con el teclado colgado. También existe una reducción grande para salvar las distancias entre ambas divisiones: la del teclado y la del secreto.

Las reducciones tenían los molinillos de madera, de sección redonda, con los bracillos también de madera. El bastidor es una madera ligera. Probablemente, bastidor y molinillos eran de baticulín y bracillos y soportes de los molinillos de tándalo.

La mecánica del pedal (pisas de contras y adornos) se distribuía a ambos costados de la caja. También disponía de reducciones con molinillos redondos. Es muy probable que existiera un enganche permanente entre el pedal y el Órgano Mayor.

Aunque no queda nada del varillaje, podemos presumir que era de madera, con cabezas de alambre. No sabemos si en esta época, en la que ya se usan tornillos para las tapas de los secretos, algunas de las cabezas del varillaje ya eran con rosca para permitir su ajuste.

2.2.5. *La mecánica de registros*

El accionamiento de los registros se hacía por medio de molinetes o árboles de acción directa (sin bielas ni palancas). Estos son de dos tipos: más largos los del Órgano Mayor y más cortos los de la Cadereta. Están hechos de madera y son de una forma muy curiosa a la par que arcaica.

Consisten en un árbol de madera que se abre en horquilla en su parte superior. Un extremo de la horquilla es el eje de giro del árbol y el otro el de accionamiento de la corredera del registro.

Es un tipo de molinete usado antiguamente en España, en órganos del siglo XVII. Normalmente en el XVIII y XIX se usan árboles de hierro.

Los brazos de tiro de estos molinetes también son de madera, así como las espadas de los tiradores.

Los pomos de los tiradores se hicieron de ébano, según reza el Libro de Cuentas (fol 132 vto.).

2.2.6. *La Fuellería*

Los fuelles del órgano de 1810-1814 no han sobrevivido. No queda ni el más mínimo rastro material de ellos. Pero por las noticias que encontramos en el Libro de Cuentas, podemos acercarnos bastante a su forma original.

En el libro de Cuentas leemos que, en junio de 1810 se compraron 60 badanas para los fuelles, y después, en el mismo mes, cinco badanas más (folio 128, vto.). En septiembre del mismo año se compran 60 badanas más (fol. 131). Y en marzo de 1811 se vuelven a comprar 22 badanas para los abanicos de los fuelles (fol. 134)

Respecto a la madera para los fuelles, leemos en el mismo libro que en febrero de 1811 se compran 20 tablas de baticulín para los abanicos (fol 133 vto.) Y en enero de 1812 se compran 10 tablas de baticulín para los conductos de los abanicos, y 5 badanas para los mismos (fol. 141 vto.)

De esto se desprende clarísimamente que los fuelles se hicieron con madera de baticulín y pies, y que eran de abanico. Debieron ser grandes o abundantes en número a juzgar por la cantidad de piel empleada en su confección.

Pero hay más datos en el Libro de Cuentas que nos indican la manera cómo estos fuelles eran accionados.

Leemos: en marzo de 1811 se pagan al herrero unas cantidades por “una cigüeña para el órgano” y un poco más adelante, “por una cigüeña de cobre para los fuelles, con chapas, 2 horquillas y 2 planchas que sirven de tranquilas para las horquillas, todo de cobre” (folio 136. vto.).

La cuenta del herrero nos da a entender que había dos fuelles de bombeo que se accionaban mediante un cigüeñal movido a manubrio.

Conozco sistemas similares en España, con dos y hasta con cuatro fuelles de bombeo. Fueron muy corrientes en la segunda mitad del siglo XVIII, sobre todo en Castilla.

De todo esto se puede suponer que el sistema de impulsión del viento en el órgano de San Agustín consistía en un par de fuelles de bombeo accionados por un cigüeñal a manubrio, que alimentaban dos, o tal vez tres fuelles, también de abanico, más grandes, que hacían las funciones de depósito y estabilizador del viento.

Es de suponer también, que todo este aparatoso invento no se podía alojar en la caja del órgano, sino que lo hacía en la habitación adjunta al coro, donde actualmente se encuentran los restos.

2.3. Descripción de la tubería

En este órgano encontramos, como en muchos otros, que la mayor parte de la tubería está construida en aleación de estaño y plomo. También encontramos tubería de madera.

En el Libro de Cuentas se menciona la compra, en diversas partidas, de 17 quintales, 3 arrobas y 14 libras de plomo y 25 quintales y dos arrobas y media de estaño. Esto equivale, según los datos que he podido recabar respecto a medidas antiguas usadas en Filipinas, 1.822 Kgs. de plomo y 1.178 de estaño.

Es bastante metal para un órgano de este tamaño, pero si observamos la tubería vemos que la chapa de los tubos es de un grueso generoso, y que las tallas de algunos juegos son bastante anchas. Por otro lado, existen muchísimos conductos de estaño-plomo que unen los secretos entre sí y con los tablones y secretillos de postaje. Los cepos de la lengüetería también son de metal, y de gran tamaño.

2.3.1. Tubería labial de metal

En el Órgano Mayor predomina una hechura muy característica: toda la tubería tiene pies de 270 mm. y embocadura lágrima (cuerpo marcado en punta de lanza y pie en semicírculo) a excepción del Flautado Violón de la mano derecha que tiene las embocaduras rectas sencillas.

Los tubos de la corneta tienen pies de 215 milímetros, las embocaduras de las primeras hileras, la tapada incluida, también son de lágrima.

La tubería del positivo se ve más antigua. Sus pies son de 225 mm. de longitud y casi todos los tubos tienen la embocadura normal, recta aplastada.

La hechura de los tubos es tan cuidadosa como la de los demás elementos del órgano y están marcados con numeración de orden, con una excelente caligrafía. Es posible que cuando esta tubería se desmonte y se lave, se puedan observar más detalles de marcaje.

La proporción de la boca viene a estar entre $2/9$ y $1/4$ del desarrollo o circunferencia y la altura por debajo de $1/4$ de la anchura, según los cánones más clásicos.

El Flautado tiene 35 tubos en fachada y es de talla muy al estilo español, que empieza ancho y se estrecha hacia el agudo. La octava tiene también 25 caños en la fachada. Todos ellos con los pies de igual longitud.

Los llenos no tienen reiteraciones, según la tradición española más corriente. El lleno de la mano izquierda se compone de Decinovenena, Ventidosena, Ventidosena y Ventiseisena y el de la mano derecha, de Docena, Quincena, Quincena y Decinovenena.

(1 $1/3'$, 1', 1', $2/3'$) (2 $2/3'$, 2', 2', 1 $1/3'$).

La Címbala de la mano izquierda, de tres caños por punto, tampoco presenta reiteraciones, Su composición es: Ventidosena, Ventiseisena y Ventinovenena (1', $1/3'$, $1/2'$). La Címbala de la mano derecha presenta una reiteración en su última octava. Su composición es: Quincena, Decinovenena y Ventidosena (2', 1 $1/3'$, 1'). En la reiteración pasa a ser Quincena, Quincena y Decinovenena (2', 2', 1 $1/3'$).

La Corneta es un típico registro solista de tiples (mano derecha). Está formada por 7 hileras de caños, la primera de ellas tapada, las otras, todas cilíndricas de talla nasarda. Su composición es: Fundamento, Octava, Docena, Quincena, Quincena, Decisetena y Decisetena (8', 4', 2 $2/3'$, 2', 2', 1 $3/5'$, 1 $3/5'$).

2.3.2. Tubería labial de madera

Disponía de tres medios juegos de caños labiales de madera, a saber: el Flautado violón de bajos, la Flauta Travesera de tiples y las Contras abiertas. De estos juegos han desaparecido los dos primeros. Sólo quedan los de las contras por formar parte de la fachada del órgano. La Flauta Travesera fue suprimida y el Flautado violón vio sus tubos reemplazados por otros de nueva hechura.

Observando los escasos restos de esta tubería se puede afirmar que su construcción era fina. Tenía las embocaduras con ánima de tabilla, y los pies torneados. La sección era más bien cuadrada.

En el Libro de Cuentas no se menciona expresamente la madera que se empleó para su construcción, pero los restos que aún se conservan pueden dejar esta incógnita.

Lo que sí consta en dicho documento es que se hicieron "106 tubos torneados" que probablemente sean los pies de los tubos de madera, de los que restan escasos ejemplares. Todos los tubos labiales de madera que tenía el órgano en su origen suman 102.

La Flauta Travesera no existe en la actualidad. Fue suprimida. La observación de un secretillo hallado entre los restos, con 29 entradas y salidas para dos

hileras bastante separadas que se tornan en tres en las siete últimas notas, me hizo sospechar de su existencia. Un curioso y lateral dato, leído en el Libro de Cuentas, ha confirmado su existencia: en junio de 1811 se pagan al herrero un peso y 4 reales por “cuatro pernos con sus roscas, para la cornisa del órgano y la Flauta travesera” (fol. 136 vto.).

Este registro consiste en dos o más hileras de tubos de flauta que suenan con ligera desafinación, produciendo un sonido dulce, denso y ondulante. Es similar a la Voce Umana del órgano italiano. Es bastante corriente en los órganos españoles de la primera mitad del XVIII.

2.3.3. *Lengüetería de metal*

Hay nueve medios registros de lengüetería construida en estaño-plomo, seis de ellos dispuestos en el exterior de la caja, como lengüetería tendida o de batalla, en la fachada del órgano.

En el Positivo encontramos un juego de medio registro bajo que intuimos puede ser un Bajón. Si bien su longitud es como la de un bajoncillo (4') el grosor y la longitud de sus canillas nos permite suponer que suena en 8'.

Los dos registros de mano derecha suenan en tesitura de b' uno es un clarín de talla estrecha, que puede hacer las funciones de Clarín de Ecos, y otro es un clarín con tapas soldadas y agujeros laterales, con sonoridad de Oboe, que puede ser un Oboe u Obue, también bastante usual en órganos de estilo español. Estos registros siguen una progresión de longitudes real.

En el órgano mayor, todos los registros de lengüetería construidos en metal son exteriores.

La Trompa Real y el Clarín Real ocupan la fila superior de la batalla. Sus ocho primeros tubos son interiores y son de talla muy ancha (más de 200 mm de diámetro el primer Do).

En la hilera intermedia encontramos el Bajoncillo a la izquierda y la Trompa Magna a la derecha, completados con los tubos de la torre central.

En la hilera inferior tenemos la Chirimía (o Violetas) a la mano izquierda y el Clarín Claro (o Clarinete) de talla estrecha, a la derecha. También continúan en la torre central.

La construcción es robusta, con cepos grandes y fuertes y plancha gruesa, de modo que no peligre la redondez de los resonadores por la posición horizontal.

En el Libro de Cuentas está detallada la compra de canales para la lengüetería en diversas partidas. Se compran 313 canales de cobre amarillo (latón) y un juego de canales de bronce para clarines. El total de tubos de lengüeta que tiene el órgano, incluyendo los dos medios juegos de madera y las bombardas de que hablaremos a continuación, es de 297.

Esto nos induce a pensar que la lengüetería del Positivo se construyó también entonces.

2.3.4. *Lengüetería de madera*

Existen los dos juegos del Órgano Mayor y las Bombardas originales.

En el Libro de Cuentas, documento obligado, se especifica con claridad la compra de 37 clarines de madera, torneados (fol. 134, vto.) que se pagaron en marzo y abril de 1811. En agosto del mismo año se pagan 14 piezas torneadas para las Bombardas (fol. 137, vto.) Y por fin, en octubre de 1811, se compran 25 tubos torneados para “los cormonios” (sic) (fol. 140).

Están, pues, documentados los tres y sólo los tres juegos de lengüetería de madera mencionados.

Las Bombardas de las contras tienen los resonadores hechos de madera de molave. La base es torneada y los resonadores son piramidales de sección cuadrada. Para ellas se compraron las 14 piezas torneadas, 16 tablas de molave y 12 canales de cobre amarillo, en agosto de 1811 (fol. 137. vto.). Por su longitud y el tamaño de sus canales presumo que suenan en tesitura de 8’.

En el Órgano Mayor, como lengüetería interior, encontramos dos medios registros: Cromorno en la mano izquierda y Clarín en la derecha. Ambos son de madera.

El Cromorno tiene una base torneada de madera similar a la de las bombardas, y resonadores, también de madera, de cuerpo recto y sección cuadrada, tapados y con perforaciones laterales. A pesar de tener resonadores cortos, el tamaño de sus canillas permite suponer que su sonoridad es de 13 palmos.

El Clarín (de madera) tiene los resonadores cónicos, torneados, de madera, con los cepos también torneados en la misma pieza. Tiene una sonoridad interesante.

He visto alguna trompeta de madera torneada en España. Hay una, que además es “entera” (de ambas manos) en el órgano renacentista de la Catedral de Salamanca, obra de Damián Luis, aunque es probable que dicha trompeta sea posterior.

2.4. Descripción de la caja

El órgano está alojado en un bonito y sencillo mueble hecho en madera de narra, teñido ya desde su construcción (fol.183 vto.).

Tiene una anchura de 3,88 metros, una altura total de casi 8 metros (hasta el ángel central) y un fondo de 2,60 mts.

En su diseño predomina la colocación de los tubos verticales o fachada del órgano propiamente dicha. Está bien propocionada y es de una realización magnífica, como el resto del instrumento.

El pedestal es la parte inferior de la caja, que va desde el suelo hasta la lengüetería tendida. Es plano, y está articulado en cinco paños, de los que el central circunscribe la consola del órgano o lugar desde el que se tañe el instrumento. A ambos lados de la consola, dos paños intermedios en los que se inscriben los tiradores y los nombres de los registros. A los extremos, dos nuevos paños, de dimensiones parejas a los intermedios, que son las puertas de acceso al instrumento. En su parte superior, el acceso a las arcas de viento del Órgano Mayor. En el pedestal se aloja el Órgano Positivo y los mecanismos.

En la parte superior del pedestal, coronándolo, se encuentra el conjunto de juegos de lengüetería tendida o de batalla, dispuesta horizontalmente, haciendo un dibujo: Los tubos de ambos extremos forman sendas alas convergentes, y los del centro están colocados sobre un boquillero semicircular que redobla la ménsula de la torre central del Flautado. Estas trompetas centrales dibujan una mitra (la mayor al centro y las pequeñas a los extremos). Los Caños de lengua están dispuestos de modo que los mayores ocupan la hilera superior y los más pequeños, la inferior.

Por encima de la batalla está la caja del órgano propiamente dicha, en la que se cobija toda la cañutería del Órgano Mayor. En el zócalo o faja inferior se inscriben las tres ménsulas que dan base a los tres Cubos o torres mayores del Flautado. Estas ménsulas, como dando base a los castillos intermedios, dos sencillos plafones de escaso relieve.

La fachada del órgano está formada por 35 caños del Flautado (ambas manos), los 25 caños de mano izquierda de la Octava y 18 caños mudos, tradicionalmente llamados "canónigos". Los siete caños mayores del flautado forman la torre central y están dispuestos semicircularmente formando mitra. Esta configuración con los caños mayores al centro es muy castellana. Otros dos cubos redondos, también formando mitras, flanquean los extremos de la fachada. Separando los tres cubos redondos, sendos castillos planos formando alas divergentes, de once caños de la octava el de la izquierda y de 10 caños del flautado el de la derecha. Por encima de éstos, otros dos castillos similares, de caños más pequeños, formados por 18 tubos cada uno, 10 de ellos sonoros y 8 canónigos.

Todos los tubos de la fachada (verticales) tienen embocadura llamada castellana o de lágrima. Esta consiste en remarcar los labios superiores en forma de punta de lanza y los labios inferiores en semicírculo, de modo que la figura que forma la embocadura asemeja una gota de agua o una lágrima.

Los pies de todos los caños de fachada son de igual longitud. Esta es de 290 - 300 mm. (un pie).

La robustez de la chapa, la anchura de tallas, los pies de la misma altura y la tecnología empleada en la construcción de los secretos, me hacen pensar en organeros de la zona vasco-riojana, como podrían ser Juan Manuel de Betolaza, Juan de Alsúa y otros. Probablemente el autor se formó en esta línea.

La coronación de la caja está también dominada por los tres cubos mayores del Flautado, coronados por unas molduras en redondo y unas pirámides o agujas sobre las que se posan tres graciosos angelitos músicos. Los dos laterales han perdido su instrumento, pero el del centro aún conserva y toca, sonando con propio aliento, una rueda de campanas. Unos alerones colocados sobre los castillos intermedios, ayudan a equilibrar las diferentes alturas entre los cubos laterales y el central.

Es un conjunto de buen diseño, equilibrado, armonioso, y muy bien ejecutado. Una buena obra.

En ambos laterales, forman fachada los caños de madera de las Contrabas Abiertas. Hay siete a cada lado, dispuestos en forma de mitra formando cubos de

base semielíptica, con su ménsula y su corona molduradas. De los siete del lado izquierdo, que mira al coro, los dos extremos son canónigos; ni siquiera son tubos. Sólo los forman la tabla delantera. Los del lado derecho, que mira al altar, son todos reales.

3. EVOLUCIÓN DEL ÓRGANO. REFORMAS

Un órgano es una pieza muy delicada. Para su correcto funcionamiento requiere cuidados periódicos: afinaciones, limpiezas, ajustes, etc. Es particularmente frágil su sistema de fuelles, que se desvencijan con facilidad por el uso continuado. Máxime cuando, además, deben ser accionados manualmente.

Sin embargo, a pesar de esa fragilidad, está demostrado por la práctica que un órgano puede durar siglos.

En el caso que nos ocupa, debido a la excelente calidad de la construcción y al cuidado de sus propietarios y usuarios, el instrumento de la Iglesia de San Agustín ha llegado, casi hasta nuestros días, en un estado de conservación más que aceptable. Su peor época ha sido precisamente la última, cuando el entorno era de paz y prosperidad.

Si tenemos en cuenta todos los acontecimientos acaecidos desde 1810, ya es un mérito haber sobrevivido. Grandes terremotos, en 1863 y 1880, la guerra hispano-norteamericana, la segunda guerra mundial...

Pero, para un correcto seguimiento de la evolución del órgano también carecemos de una documentación de primera mano sin la que es imposible definir correcta y exhaustivamente, en forma y fecha, las intervenciones posteriores sufridas por el instrumento.

No obstante, es bueno recoger aquí el resultado de observaciones directas, testimonios vivos y alguna que otra sospecha para dibujar un poco la historia de esta pieza.

3.1. *El siglo XIX*

A pesar de la valiosa información que suministra el Libro de Cuentas, no se sabe exactamente cuándo y cómo se realiza la entrega y recepción del órgano tras su construcción. Se supone que el propio Maestro organero autor del trabajo, o algún artífice de su entorno, realizan el mantenimiento del órgano en los primeros años de su existencia.

Parece que los terremotos de 1863 y 1880 no afectan sustancialmente al órgano. De haber sido así, habría tenido eco en la historia del convento y consecuencias claras en la propia estructura del órgano. La robusta construcción del templo contribuye, sin duda, a la supervivencia de cuanto en él se cobija.

Es posible que a finales de siglo, los fuelles estén en malas condiciones, incluso es posible que fueran reconstruidos por otros de pliegues paralelos, como sucede en muchos otros casos. Si consideramos que entre 1880 y 1895 llegan a Filipinas nuevos instrumentos para las Iglesias de la Orden de San Agustín (Tondo, órga-

no de A. Amezúa de 1893; Miagao, órgano de Roques Hermanos en fechas inmediatas), no es disparatado pensar que, al arribar a Manila, estos organeros conocieran e intervinieran en el famoso órgano de San Agustín.

Todo parece indicar que las actuaciones sobre el órgano acaecidas durante el siglo XIX fueron actuaciones de menor importancia, relacionadas o tendentes al mantenimiento ordinario del órgano, sin entrar a modificar su particular forma de ser.

3.2. *El siglo XX*

Esta misma línea de actuación parece ser la seguida hasta la gran guerra, cuando japoneses y americanos destruyen el centro de Manila. Sin embargo, San Agustín es la única iglesia de Intramuros que queda en pie, a pesar de la gran ruina ocasionada en su entorno.

Hasta estos años, tampoco se tienen noticias de intervenciones en el órgano. En el costado derecho, por la parte interior del pedestal, se puede leer una inscripción con letras grandes que dice: F.V. 1925. No hay otros datos al respecto. Se supone que es una señal de alguna reparación, pero desconocemos los responsables del mismo y la aparición de proyectos de “Reparación general” o de “Restauración”.

3.2.1. *El proyecto de José Loinaz*

Por entonces había un organero español, “representante de Organería Española” llamado José Loinaz, tal vez emparentado con otro organero de esta misma empresa llamado Carmelo Loinaz, que vivía en Azpeitia.

Hacia 1967, este organero presenta un proyecto de arreglo general, según el cual pretende básicamente:

- reparar el sistema de aire con nuevo material
- instalar un motiventilador nuevo con su válvula reguladora
- reparar la reducción, ventillas y correderas
- reparar las conducciones a los flautados y trompetas de la fachada
- eliminar el pequeño tecladito y secretillo inservible para facilitar el desahogo y mejora del órgano
- instalar un teclado nuevo con sus graduadores
- instalar mecanismos de acoplamiento del teclado al pedal (a los pedales) y reparar los mismos
- reparar el flautado exterior y la trompetería
- limpiar y repasar la afinación

De estas exiguas explicaciones se desprende que en 1967 el órgano aún conservaba su estructura original. También se entiende que el sistema de viento estaba fuera de servicio, que el Positivo interior era inservible o así se le consideraba, que los pedales carecían de acoplamiento al teclado, que éste estaba mal y no se podía ajustar, y que la tubería estaba sucia y respondía mal.

La intención de Loinaz era recuperar el órgano, funcionando mecánicamente, tal como había sido construido, prescindiendo del Positivo de ecos, en peor estado de conservación, y considerado inútil.

Este trabajo no se llevó a cabo. Se hizo sólo una puesta en marcha sin más modificaciones.

3.2.2. *El proyecto de Juan Medel*

En 1972, un señor, aficionado a la organería, llamado Juan Medel, presenta un proyecto para la “restauración o modernización del órgano antiguo”... En él hace una breve descripción de cómo se encontraba el instrumento en esta fecha.

Menciona la existencia de dos teclados de diferente extensión y enumera los registros en el mismo orden y con el mismo nombre que encuentra en las etiquetas de la consola, pero sin especificar a qué teclado corresponden.

En 1972, los registros existentes eran los siguientes:

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Trompeta Real	Pajaritos
Clarín	Campanitas
Trompeta	Trompeta Real
Flautado	Clarín Real
Octava	Trompeta Armónica
Quincena	Flauta
Docena-Quincena	Flautado
Diecicetena	Octava
Lleno	Quincena
Mixtura	Flautín
Flauta	Corneta
Tapadillo	Flauta Celeste
Violón	---
Fagot	Diecicetena
Octavín	Mixtura
Quincena	Flauta Tapada
Flauta Tapada	Violón
Clarín Abierto	Octavín
Bombarda	Quincena
Tambor	Clarín Abierto
	Tambor
	Bombarda

Por esta nomenclatura podemos advertir que ha habido cambios y mezclas, y algún error de denominación. No voy a entrar ahora a analizar estas posibles diferencias.

En la descripción del órgano enumeró que, en el secreto del Positivo, hay 297 tubos (5 hileras de mano izquierda y ocho de mano derecha suman esa cifra). En

el Órgano Mayor hay aproximadamente 860 tubos sobre el secreto, y en niveles superiores (que él llama la tercera andana) hay “una caja expresiva con 203 tubos” que corresponde al registro de Corneta de 7 hileras, y “ varios juegos de Flautado y lengüetería de madera con 130 tubos”. Se refiere con esto al Cromorno, Clarín de madera y Flauta Travesera.

Su propuesta consiste en aplicar un sistema electroneumático a la transmisión, cuyo funcionamiento explica detalladamente y cuyas excelencias pondera con efusión.

No especifica nada acerca de alguna modificación en la disposición de los registros. Sin embargo acaba construyendo un registro de Subbajo 16, de hechura muy desigual, que instala en la galería adosada al coro, con la intención de que sea oído desde la iglesia. ¡Ingenua pretensión!

3.2.3. *La intervención de Julio Espinosa O.A.R.*

Hacia el año 1976 se plantea otra vez el arreglo del órgano. Un agustino recoleto, destinado entonces en San Sebastián de Manila, propone la instalación de una transmisión eléctrica y la modificación del pedal hacia un pedalero “moderno” con cuatro o cinco juegos propios.

Esta propuesta, inexplicablemente, halla eco en los responsables del órgano y se lleva a cabo, lenta y penosamente entre los años 1979 y 1984. Lenta agonía la de este órgano.

No quiero entrar en detalles acerca de esta intervención porque es la perla de la antología del disparate. Sólo voy a decir que fue desastrosa para el instrumento y que denota una total ausencia, no sólo de conocimientos sobre el noble oficio de la organería, sino también una falta de sensibilidad hacia una obra maestra, cuyo único problema era la edad y la disfuncionalidad.

No se hace un inventario del estado del órgano antes de la intervención, ni se hace un proyecto detallado, describiendo lo que se pretende hacer, ni tampoco se hace, como era de esperar, un trabajo medianamente limpio, dentro de lo erróneo del planteamiento.

Quiero expresar mi esfuerzo por reprimirme y no entrar en más análisis ni calificativos sobre este suceso, para no herir la sensibilidad de quienes pensaron que era una buena solución.

Para hacer esta nueva transmisión se desmontó totalmente todo el interior del órgano. Se desecharon los secretos mecánicos, con sus transmisiones y accesorios. Desgraciadamente fueron depositados en lugares donde su preservación fue nefasta: bichos, humedades, corrientes de aire, etc...

En su lugar se instalaron unos “secretos” (?) eléctricos de acción directa, que eran comandados por una nueva consola de ventana, instalada en el lugar de la original.

Para ahorrar tiempo y trabajo, se emplearon las tapas y panderetes del antiguo secreto original, según testimonio del P. Encinas. Esto, al menos, nos ha servido para facilitar el análisis y la reconstrucción ideal del órgano de 1810.

Se instala también un pedalero radial, de norma americana, y se intenta dotar a éste de algunos juegos propios, que resultan de mezclar desordenadamente tubos de madera y metal de diversas procedencias y especies, en deficiente estado de conservación, y con total carencia de trabajo de entonación.

Pero la tubería no se restaura (¡afortunadamente!), ni se organizan los llenos, que presentan composiciones falsas sobre todo en los agudos. Para llenar el lugar de los tubos desaparecidos, el P. Espinosa (evito llamarle organero), no sabe hacer otra cosa mejor que imitar su presencia con un trozo de conducción de transmisión neumática, sacado de un rollo existente en el trascoro, fresando un extremo y cerrando el otro, aplastándolo con un alicate. Hay muchas más cosas que no voy a describir.

En 1984, el P. Espinosa presenta un breve escrito anunciando el fin de su trabajo. En él advierte que aún faltan dos registros, llamados Tapadillo 8° de la mano izquierda y Flautín 4° de la mano derecha, que son de madera de narra, y de dos filas el Flautín (Flauta Travesera), que los tiene en su poder para completarlos porque faltan algunas notas. Estos son los registros de Flautado Violón de bajos y Flauta Travesera de 2-3 hileras de que hemos hablado antes. Los tubos que faltan pueden corresponder a los restos hallados en el trascoro. Se impone su recuperación. (El P. Espinosa no se ha hecho responsable de estas piezas, ni tampoco del teclado original, hecho de marfil. P.G.G.).

La nueva transmisión del órgano no ha tenido una funcionalidad nunca. Ahora mismo, tan sólo 11 años después de su entrega, el órgano no funciona en absoluto.

Con esta intervención sólo se consiguió destruir el excelente trabajo original. Probablemente su coste hubiera sido suficiente para haber restaurado entoces el instrumento, cuyo estado de conservación era mucho mejor que ahora.

4. VALORACIÓN DEL ÓRGANO

Ha quedado suficientemente expuesto, a lo largo del estudio precedente, que el órgano de San Agustín de Intramuros de Manila es una pieza excepcional.

Se trata de un órgano de estilo barroco español, no sólo en su concepto y en su hechura, sino también en su ubicación.

Parece ser que fue hecho enteramente en Filipinas, por artesanos filipinos, bajo la dirección de un Maestro organero que probablemente también era nativo.

La hechura es extraordinaria, de excelente construcción, de estilo correcto y de disposición acorde a la tradición española. Pero también hay rasgos filipinos como el diseño y hechura de la caja y la particular manera de ser de los juegos de lengua.

Estamos ante el ejemplar más grande de cuantos órganos de estilo español podemos encontrar en las islas. Es el único en Manila de este estilo y antigüedad. Creo sinceramente que estamos ante una joya que, además de valiosa, es rara.

Joya por tratarse de un instrumento de calidad, y rara por su antigüedad y estilo, en un lugar del mudo como Filipinas, donde un órgano barroco español auténtico y además construido aquí, debe valorarse especialmente.

Otro elemento digno de valoración especial es la existencia, dentro de este órgano, de un instrumento procedente de tiempos anteriores, como es el primer teclado u Órgano Positivo de Ecos, que podemos decir con toda propiedad que data del siglo XVIII, y no sólo por su filiación estética.

Pienso, sinceramente, que la recuperación de este órgano es mucho más que una buena idea, un capricho o un lujo. Creo que es un deber y una necesidad cultural.

A pesar de todo lo que ha sufrido, este viejo ejemplar conserva aún muchos elementos originales en los que aún se siente el hálito de su espíritu. El trabajo paciente y cualificado de artesanos filipinos preparados concienzudamente para desarrollar este oficio, puede hacer el milagro.

Personalmente, me considero afortunado de poder contribuir con mi modesta opinión, a la recuperación de este instrumento.

5. PROYECTO DE RESTAURACIÓN DEL ÓRGANO DE SAN AGUSTÍN

5.1. *Criterios de restauración*

Restaurar significa devolver rigurosamente un objeto a su estado original.

Pero la restauración de un órgano a veces es entendida de diversas maneras. A lo largo de la historia, las intervenciones sobre los órganos han significado cambios, variaciones, mejoras (peoras también), puestas al día, evolución.

El criterio que tenemos hoy sobre lo que significa restaurar es mucho más claro y estricto que todo eso.

A propósito del órgano de San Agustín, ha habido informes que proponen dos vías de actuación: (F. Chapelet).

- Una restauración estricta según modelo original.
- Una restauración de compromiso, introduciendo algunas modificaciones y agrandando el pedal de modo que sirva para poder interpretar también los clásicos europeos, además de la música ibérica.

La segunda de estas dos propuestas es defendida con mayor entusiasmo alegando que, "si estuviéramos en lugar donde abundan todo tipo de órganos, la restauración estricta sería obligada, pero no es el caso en Manila, donde el único órgano existente se encuentra en Las Piñas, conservado enteramente, por lo que allí sí se justificaba una restauración estricta. Sin embargo, las grandes obras para pedal no podrían ser tocadas".

A este respecto hay que considerar varias cosas:

- Que el órgano de San Agustín es una obra valiosa, por época y estilo, como ya se ha dicho.

- Que conserva suficientes elementos originales como para poder retomar el espíritu de la obra, aunque su hechura sea en materiales clásicos y no exóticos como el de Las Piñas.

- Que el hecho de dotar de Pedal a un órgano de estilo español, no es suficiente para hacerle apto para la gran literatura barroco-europea. Su sonoridad es impropia para tocar las obras de Bach (por ejemplo), por mucho pedal que tenga.

- Que si Manila ni es un lugar lleno de órganos de distinto tipo, puede llegar a serlo. Incluso en San Agustín ocupando la tribuna vacía, enfrente de la que ocupa el órgano actual, puede llegar a haber otro órgano, de otro estilo y concepción, donde tenga cabida la música que en el antiguo no tiene propiedad. No se puede desfigurar este instrumento por esa razón.

Para eso cuenta ya Filipinas con un taller de organeros.

Mi propuesta es, pues, que se haga una restauración estricta, con criterios arqueológicos, persiguiendo en todo, no sólo el modelo original, sino las formas, los materiales y las técnicas empleadas en el original.

Afortunadamente, la conservación de la tubería es casi total y de los elementos de la máquina, restaurando cuidadosamente lo que aún pueda ser recuperado, o reconstruyendo fielmente lo que esté tan deteriorado que resulte inservible al estilo de los existentes, podemos recuperar este instrumento con cierta garantía de éxito.

De las dos propuestas formuladas por F. Chapelet, apoyo incondicionalmente la primera, y desestimo, con la misma vehemencia, la segunda.

Se trataría, pues, de recuperar el órgano de 1810-1814 tal y como salió de la mano de sus artífices, reintegrando todos los elementos que otrora fueron desechados, y desechando aquellos que se han introducido con posterioridad.

Es preciso continuar la búsqueda documental para poder definir el órgano con mayor precisión que como se ha hecho en el apartado 2 de este estudio.

5.2. Propuestas de actuación

Considero conveniente que la restauración del órgano de San Agustín se haga en Manila, al igual que se hizo toda su construcción. Traer organeros de fuera podría resultar caro en exceso, y llevar el material fuera podría ser peligroso por cambiar de clima delicadas piezas de madera, muy deterioradas ya. Si no hubiera organeros en Filipinas, habría que adoptar una de estas dos opciones.

Pero entiendo que los organeros de la firma "Diego de Cera Organbuilders" de Las Piñas, cuya existencia es fruto del movimiento creado en torno al órgano de bamboo, construido por el fraile Agustino-Recoleta español Diego de León, pueden realizar este trabajo con cierta garantía de éxito. He podido observar que su preparación para el oficio es buena y que su habilidad, entusiasmo y dedicación son excelentes.

El papel de un organero español en esta labor puede ser interesante a la hora de decidir y discernir sobre los elementos y técnicas propias de la organería en

España y de colaborar en la última tarea de recuperar la sonoridad del órgano, asistiendo a la labor de armonizar y afinar el órgano una vez restaurado.

La propuesta de actuación presentada por Diego de Cera Organbuilders la considero correcta y prudente. Entiendo que en su labor de inventariado del material existente, no han captado del todo la forma original del órgano, que yo he intentado dibujar en este informe. Pero entiendo también que esto es parte del trabajo de restauración, y que se irá dilucidando a medida que se van poniendo las piezas sobre el banco de trabajo, y a medida que se va configurando la relación entre todas ellas.

Insisto en que la aportación de nuevos datos documentales es de gran importancia para esta labor.

Según mi modo de ver, serían necesarios los siguientes trabajos:

5.2.1. *Restauración de los secretos*

Existen cuatro piezas de secretos, dos de cada teclado. De ellas la más deteriorada es la segunda del Positivo.

Deben ser recogidas, limpiadas, documentadas gráfica y fotográficamente, realizando mediciones, dibujos y fotos de detalle.

Su restauración consistirá en:

- Desmonte de actual arca de viento Órgano Mayor.
- Construcción de nuevas ventillas al estilo de las pocas que quedan guarneciéndolas con piel.
- Revisión de los armazones de los secretos, cerrando grietas, reintegrando la madera que falta, asegurando la estanquidad de las canales con cola y piel.
- Cierre de las cancelas con tablillas de baticulin.
- Sellado de los mismos con piel.
- Colocación o reconstrucción de las ventillas con tetillas nuevas para evitar escapes por los tiros.
- Restauración o reconstrucción de las correderas.
- Restauración o reconstrucción de tapas y panderetes.
- Reconstrucción de tubería a los panderetes.
- Ajuste de la tubería a los panderetes.
- Comprobación de su estanquidad y funcionamiento.

5.2.2. *Restauración de los accesorios de los secretos*

De los tablones que existieron en origen, se han perdido dos de los que conducen el viento a la lengüetería tendida. El del Flautado y Octava de fachada ha sido cortado en la parte inferior derecha. Los accesorios de este tablón que conducen el viento a los diez tubos pequeños de los castillos superiores están muy deteriorados. Hay un secretillo (de Flautado Violón) que está quebrado en dos partes. El secretillo de la Flauta Travesera también ha sido cortado (Existe una fotografía realizada por H. G. Klais donde este secretillo se ve completo). El secretillo de la corneta se conserva.

- Se recogerán todas las piezas existentes, se limpiarán, clasificarán, y se estudiarán atentamente, documentándolas mediante mediciones, dibujo y fotografía.
- Se reintegrarán las partes que han sido cortadas o están rotas. Se practicarán sobre ellas las minas que deban estar. Se tapanán las grietas de la madera y se asegurará la estanqueidad de las cavas pintándolas con cola y pegando pieles en los sitios de mayor peligro.
- Se volverán a tapar las minas con listoncillo de baticulín.
- Se reconstruirán los tablones desaparecidos usando el mismo tipo de madera y las mismas técnicas de cavado y cierre de las minas.
- Se sellarán con piel por la cara que lleve minas siempre que no sea la de apoyo o base de tubería.
- En el secretillo quebrado del Flautado Violón, tal vez sea preciso cortar la parte quebrada, encolar nueva pieza y reconstruir las cavas.
- Reconstrucción (copia) de las cuatro piezas que llevan viento a los caños superiores del Flautado de Fachada.
- Reconstrucción de otros accesorios perdidos para alimentar Contras y Bombardas.

5.2.3. *Restauración y reconstrucción de secretos de Pedal*

El secretillo de 9 notas existente parece ser el del pedal del lado del altar. Siete notas serían para las Contras y Bombardas, y otras dos para Campanillas y Pajarillos. Falta el secretillo del otro lado, que tendría igual número de notas para las 5 Contras y Bombardas restantes, y para los Tambores.

Según la forma del secretillo existente, parece que las Contras no tenían registro. (En los datos sobre los registros aportados por Medel tampoco aparece mención alguna a ningún registro de Contras).

- Se restaurará el secretillo existente
- Se desmontará, limpiará, documentará y reconstruirá.
- Se hará nuevo el secretillo que falta, siguiendo el restaurando como modelo.

5.2.4. *Reconstrucción de los teclados*

Los teclados originales fueron retirados y se ignora su paradero, y con esto, su forma concreta. Se intuye que eran teclados de primer género, con apoyo en la cola, para trabajar por empuje al centro el de abajo, y por tiro directo el de arriba. Habitualmente en España estos teclados no eran muy largos, dependiendo, más bien, del punto en el que se realiza el empuje o el tiro en las ventillas, para asegurar en éstas una apertura mínima.

- Se harán nuevos teclados, de 45 notas uno y de 54 el otro. Su longitud se decidirá cuando se sepa concretamente la colocación de los elementos dentro de la caja.

- Se harán con punta de giro en la cola y punta oval en la cabeza. Hacerlos al modo tradicional, pegando las colas al bastidor mediante tiras de pergamino,

puede resultar poco duradero a causa del posible desencolado de los mismos por la abundante humedad ambiental.

Se guarnecerán de hueso blanco, con las alzas de ébano, o similar.

5.2.5. *La Mecánica de notas*

Sólo quedan restos de la reducción del Órgano Mayor (bastidor y algunos molinetes sin bracillos). También existe, más entera, la reducción del Positivo. En ambos casos han desaparecido los pilotillos de empuje y los varillajes de tiro.

- Restaurar la reducción del Positivo, reintegrando los molinillos perdidos y los bracillos rotos.

- Reconstruir la reducción del Órgano Mayor, con bastidor nuevo (el antiguo está muy torcido) con nuevos molinillos.

- Reconstruir los varillajes de tiro y empuje adaptados a la posición de teclados y secretos.

- Reconstruir las reducciones de pedal (frontal y laterales) según el diseño y trazado de este mecanismo cuando se decida la posición correcta de los secretos.

- También se harán nuevas las 12 pisas de Contras, ahora desaparecidas.

5.2.6. *La Mecánica de registros*

Totalmente desmontada y dispersa, ha perdido algunos de sus elementos. Se conservan algunas piezas de soporte de los árboles de registro que accionan directamente las correderas. También se conservan 24 árboles grandes, del Órgano Mayor, y 7 pequeños, del Positivo. Estos molinetes o árboles han perdido sus brazos largos. Tampoco quedan los tiradores, ni los tableros de los registros en la consola. Soló quedan 35 pomos que deberían ser de ébano, y otros tantos discos de cobre esmaltado, con los nombres de los registros. Estos discos seguramente son un añadido posterior (finales del XIX). Para su colocación fueron rebajadas las cabezas de los primos.

- Limpiar, clasificar y documentar los elementos originales existentes.

- Estudiar su colocación a partir de las cabezas de las correderas y de las piezas conservadas de apoyo.

- Reconstruir los que falten en la misma forma y madera.

- Reconstruir los brazos, tiradores o espadas y pomos.

- Estudiar la posible forma de la mecánica de registro de las Bombardas y registros de adorno y construirlos.

5.2.7. *La Fuellería*

No queda rastro alguno de la fuellería original. Pero de los datos documentales habidos hasta el momento deducimos que era de fuelles de abanico, con dos bombas y depósitos.

Según esto se deberían reconstruir de esta manera:

- Hacer dos fuelles de abanico de una hoja, de 1m. por 0,60 m. para las bombas, con su válvula de aspiración y expulsión.

- Hacer dos fuelles de abanico de 3 hojas, de 2x1 metros para depósito.
 - Construir un armazón para tener los fuelles de bombeo con su máquina, en la parte inferior y los fuelles de depósito elevados, con el colector en la parte trasera, que salga ya a la altura del Órgano Mayor.
 - Suministrar e instalar un motor silencioso Ventus 8/80 con su válvula reguladora y una válvula de retención para posibilitar el bombeo manual y el eléctrico.
 - Construir portavientos de unión entre los fuelles y de éstos con el órgano. Construir portavientos de distribución dentro del órgano, a O.M, Posit y Ped.
- Estos portavientos se harán de madera, con cantos y uniones guarnecidos con piel.

5.2.8. *Restauración de la caja estructura interior*

La caja no parece haber sufrido aparentes modificaciones en su exterior, salvo la de la consola. Se han cortado los plafones intermedios que servían de encuadramiento de los registros para ensanchar la parte central. En ella se aloja, ahora, la ortopédica consola eléctrica americana.

Pero lo que ha sufrido modificaciones ostensibles es la estructura interior del órgano, al substituir la antigua máquina por la actual.

Parece ser que la caja se pintó desde su origen, según consta en el Libro de Cuentas. Pienso que esta pintura debería pues respetarse.

En la caja y estructura se deberán hacer los siguientes trabajos:

- Se ha de documentar bien en su forma, construcción y dimensiones, con mediciones, gráficos y fotografías.
- Se ha de hacer una limpieza elemental, y una limpieza a fondo, protegiendo la madera contra hongos e insectos.
- Se reconstruirá la parte correspondiente a los tableros de registros y la consola, siguiendo el modelo recogido en antiguas fotografías.
- Se restaurará y restituirá la antigua gaveta, con la tapa de los teclados y el atril para la música, que se conserva entre los restos.
- Se quitará la actual cubierta de la caja, colocada para proteger el órgano de las goteras, y se hará una cubierta de madera. Sobre ésta, si se considera necesario, se podrá poner lo que se quiera.
- Se estudiará la colocación de los elementos del órgano en el interior de la caja y reconstruirá su estructura interna, de modo que todas las cosas estén colocadas correctamente. Para ello se intentarán utilizar las piezas que se reconozcan de entre todos los restos sin clasificar, y las que estén utilizadas en la actual versión.

5.2.9. *Restauración de la Tubería*

La tubería de este órgano es casi toda ella original, de 1810, o del órgano anterior, aprovechado entonces. Su identificación no es difícil. Hay, también, añadidos de la época romántica que son fáciles de discernir para su eliminación.

El estado de la tubería es bastante bueno en general. Presenta mucha suciedad, es lógico, y abundantes roturas y abolladuras en la parte superior, debido a las malas artes de afinadores inexpertos. Esta circunstancia también es habitual encontrar en cualquier órgano antiguo.

La robustez de la construcción de la tubería ha sido una de las principales causas de su buen estado de conservación.

Hay muy pocas embocaduras dañadas. Los tapados suenan con prontitud y a presión normal. Parece que los flautados han sufrido una modificación de la entonación consistente en cerrar los pies. Es posible que esto se haya hecho al incorporar tubería romántica y aumentar la presión. Cuando se revise la entonación se estudiará y probará si deben abrirse los pies o no.

Todos los tubos de la fachada del órgano, tanto Flautados como lengüetería tendida han sido pintados con pintura de aluminio o purpurina-plata, con lo que el aspecto del órgano, siendo de estaño, parece de zinc de mala calidad.

La restauración de la tubería implica los siguientes trabajos:

- Apeo de todos los caños del órgano. Documentación gráfica.
- Limpieza y clasificación por juegos (hileras).
- Medición y estudio de tallas, marcaje, y conservación.
- Remoldeo de cuerpos y pies. Quitar abolladuras.
- Soldar las roturas rectas y roturas en embocadura.

En caso de roturas múltiples e irregulares, cortar el tramo maltratado y sustituir por un trozo nuevo.

- Reconponer juegos compuestos, construir caños que faltan y reorganizar los existentes, mezclados aleatoriamente en algunos juegos.

- Decapar la pintura en los tubos de Flautado y lengüetería exterior.

- Tapar todos los agujeros de afinación practicados en lengüetería tendida e interior (excepto Oboe).

- Desmontar canillas, rasetas y lengüetas y clasificarlas.

- Estudio y documentación (medición, fotos) de material de lengüetería.

- Limpieza y aplanado de canillas. Lavado de lengüetas.

- Remonte de material de lengüetería a sus resonadores.

- Limpieza de resonadores de madera. Es posible que algunos del Cromorno y Bombarda necesiten ser descolados y rehechos, debido a reparaciones mal hechas.

- Trabajo similar con tubos labiales de madera. Se hará una reclamación al P. Espinosa de los juegos que dice tener. De no hallarse, deberán ser reconstruidos.

- Reconstrucción de los caños que faltan, de metal o de madera, en material, forma y dimensión correspondientes y reintegración a los juegos incompletos.

- Restablecimiento de los caños de la octava corta a su tono original. Han sido cortados para dar notas que corresponden a las teclas Mi fa # y sol # . Es lo que se llama "octava capada": cortar los tubos de la octava corta una tercera mayor. Con esto resultan fuera de talla, extremadamente anchos para su nota.

5.2.10. *Remonte de todos los elementos*

Una vez realizada la restauración de los elementos existentes y la reconstrucción de los desaparecidos, se procederá al remonte de todos ellos dentro de la caja del órgano.

Se pondrá especial cuidado en que las mecánicas de notas sean ágiles y ligeras, y las de registro, de movimiento dulce y preciso.

Otro capítulo laborioso de montaje es la conexión de cada pieza cavada o tablón aconductado al secreto y a los boquilleros de la batalla o fachada. Esta labor se ha de hacer con conductos de estaño y plomo. Para ello se emplearán tantos como se pueda de los antiguos, debidamente lavados y moldeados. Se harán los codos con soldadura, según sea menester. Y cuando sea necesario se harán nuevos conductos, con chapa de 0,7 40 por ciento.

La fijación de los conductos de estaño a las tapas de los secretos y los tablanes estaba hecha con papel (de Japón) y no con estopa de esparto y cola caliente, como es habitual en España. De no hacerse con papel, recomiendo usar tetillas de piel, que permiten una cierta flexibilidad de las partes interesadas, de modo que la madera puede hacer algún movimiento sin quebrar la unión.

Los tabloneros aconductados deberán tener su propio soporte, de modo que no sobrecarguen el secreto, ni el apriete de las tapas, para que los registros no tengan un movimiento duro.

La unión entre los dos cuerpos de cada secreto debe ser estudiada sobre el banco en el taller, por ver si puede realizarse mediante juntas de piel o deben ponerse conductos de estaño o madera. Depende de su ajustabilidad natural. Esta unión debe determinarse antes de recomponer la mecánica de registros, pues la separación entre ambos cuerpos no sería la misma en ambos casos, afectando a la separación de molinetes y a la longitud de tiradores.

Finalmente, se instalarán los conductos de viento a todos los secretos, para poder empezar la entonación.

5.2.11. *Revisión de la entonación: Restauración del sonido*

El órgano se entonará a una presión media que será decidida por la propia tubería. Se procederá a igualar timbre y fuerza, a la par que se va haciendo una entonación y afinación provisional, para que el tono no falsee ni enmascare el color del timbre.

Hay que hacer notar otra vez en este apartado lo que se ha dicho un poco más arriba. Parece que los caños de Flautado piden un poco más presión que los tapados. Es probable que se hayan cerrado pies en alguna intermedia (Loinaz?). Los tubos acusan a la vista un fresado de pies que parece ser relativamente reciente.

Deben hacerse pruebas antes para asegurar esta desición. Probablemente un poco de apertura de pies equilibre la manera de responder de esta tubería, con respecto a su altura de boca.

Las presiones normales en los órganos de estillo español no sobrepasan casi nunca los 70 mm. en columna de agua. En órganos de tamaño similar que he podi-

do ver intactos, pues los fuelles se encontraban en una habitación de difícil acceso en un convento de monjas de clausura, la presión era de 55 mm. Pero se estudiará y se probará, y se pondrá la que necesite la tubería para que responda bien y bonito.

La afinación se establecerá sobre los datos aportados por la propia tubería: tubos tapados con tapas soldadas. Se investigará también el reparto. De no hallarse datos concretos y suficientemente claros, se establecerá un reparto propio de la época, como un Nasarre (mesotónico modificado) o un Tartini/Vallotti.

La lengüetería, cuyas canillas son extremadamente anchas, se trabajará con especial esmero.

6. PRESUPUESTO

El presente presupuesto es una estimación de lo que costaría la restauración del órgano suponiendo que estuviera en España, con la posibilidad de trasladar el material al Taller.

La restauración, en este caso, se recomienda sea hecha "in situ", debido a la diferencia climática, peligrosa de sufrir por el órgano, o muy cara de compensar.

Por otro lado, el nivel de ocupación de nuestro Taller no permitiría la realización de este trabajo antes de cuatro años.

Ante la posibilidad de que el trabajo sea hecho aquí, por artesanos filipinos, evitará muchos gastos accesorios. En este caso, el traslado del material al Taller de los organeros, no reporta ningún peligro. El presupuesto real deben darlo ellos.

Nuestra intervención se referirá exclusivamente al último-capítulo: Entonación y afinación.

No obstante, para tener una estimación inicial, propongo el siguiente presupuesto que debe entenderse en las circunstancias expresadas.

<i>Concepto</i>	<i>Horas</i>	<i>Coste</i>	<i>Mater.</i>	<i>Total</i>
Restauración de los secretos	600	1,800.000	250.000	
Res. y reconstrucción accesorios	400	1,200.000	340.000	
Reconstrucción secretos Pedal	150	450.000	80.000	
Teclados nuevos (hueso)	70	210.000	50.000	
Recons. mecánica de notas	200	600.000	75.000	
Reconstrucción mecánica registros	280	840.000	80.000	
Nuevos fuelles	420	1,260.000	400.000	
Restauración y limpieza caja y est.	280	840.000	150.000	
Restauración de Tubería y conduct.	1150	3.450.000	200.000	
Montaje de la obra (tablones)	800	2.400.000	120.000	
Entonación y afinación	750	2.250.000	20.000	
Proyecto, cálculo, diseño, direc.	250	750.000	30.000	
TOTALES	5.350	16,050.000	1,795.000	

Total mano de obra : 16,050.000 Ptas.

Total gasto material : 1,795.000 Ptas.

Total importe del trabajo: 17, 845.000 Ptas.

No están incluidos en esta cantidad los gastos de desplazamiento, transporte y dietas de organeros durante el trabajo en la iglesia.

También está considerada la restauración de la caja con el tinte actual. Un decapado y tratamiento como madera vista, supondría un desmonte de la misma y un coste extra.

Manila, Agosto de 1995.

FEDERICO ACÍTORES.

LIBROS Y DOCUMENTOS CONSULTADOS

BIBLIOGRAFÍA

Para la realización de este Estudio, Proyecto y Presupuesto se han consultado los siguientes libros y documentos inéditos:

1. Pedro G. Galende: *San Agustín, Noble Stone Shrine*, G.A. Formoso Publishing, Metro, Manila, 1989.
2. Pedro G. Galende: *Angels in Stone*, Manila, 1987.
3. Helen F. Samson: *The Bamboo organ of Las Piñas*. Metro Manila 1977.
4. Libro de Cuentas de la Provincia Agustina de Filipinas. Inédito. Archivo de la Provincia Agustina de Filipinas, Valladolid (España). Facilitado por el P. Carlos Alonso.
5. José Loinaz. Proyecto de Reparación general del Órgano de San Agustín de Intramuros, Manila. Inédito, 1967
6. Juan Medel. Un proyecto-presupuesto para la restauración y modernización del órgano antiguo de tubos de la iglesia de San Agustín de Intramuros, Manila. Inédito, 4 de Julio de 1972.
7. Julio Espinosa: Informe sobre el órgano de San Agustín. Septiembre de 1984.
8. Francis Chapelet: *The San Agustín Organ, Intramuros, Manila. An appraisal* by F. Chapelet. Inédito. 20 Febrero de 1993.
9. Diego Cera Organbuilders: *Proposal for restoration of the organ of San Agustín Intramuros, Manila*. 1994.
10. Hans Gerd. Klais. Fotografías del órgano de San Agustín, años 1977, 1990 y 1991 (inéditas).

DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA

A) CONSTRUCCIÓN DEL ÓRGANO DE SAN AGUSTÍN DE MANILA

Decisión: Capítulo Provincial de 9 de enero de 1810

Realización: Entre febrero de 1810 y mayo de 1814

B) RESUMEN DEL COSTE DEL ÓRGANO

1. *Mano de obra:*

Maestro organero	693 ps. 5rl.
Oficiales	3.228 ps.
Aserradores	89 ps. 0 rls 9 gs.
Cargadores (transportistas)	13 ps. 5 rl

2. *Subcontratas:*

Herrero	120 ps. 7 rs. 6 gs.
Cantero (hornilla de fundir)	6 ps. 7 rs. 6 gs.
Torneados:	
106 cubos	26 p. 4 r.
14 pza. bombardas	17 p. 4 r.
6 perillas	7 p. 7 r.
3 sobrepirámides	6 p.
35 + 10 pomos de tiradores	5 p. 5 rs.
37 clarines de madera	34 p. 7 r.
25 tubos cromornos	15 p. 5 r.
Total torneados:	114 p.

3. *Metales:*

Plomo: 17 quintales, tres arrobas y 14 libras / 822 kgs.	223 ps. 2 rs.
Estaño: 25 quintales y dos arrobas y media / = 1.178,5 kgs.	1.258 ps. 4 rs.
Latón : 313 canillas + un juego de bronce de 94 China (lenguetas)	13 ps. 4 rs.
12 cates de alambre para clarines (rasetas o muellas de afinar)	6 ps. 7 rs.

4. *Herrajes:*

Alambre:	
26 libras y media de alambre	24 p. 5 r.
32 varas de alambre (rasetas)	6 p. 6 gs.
Clavos variados (4500)	21 p. 2 rs.
Tornillos varios (1642)	121 p. 1 r. 6 gs.
Bisagras y cerraduras	8 p. 6 r. 9 gs.
Abrazaderas (40)	32 p. 2 r.
Pasadores (8) (brocas)	4 p.
Sierras (2 hojas)	3 p. 3 r.
Pernios pequeños (40) regist.	1 p. 6 rs.
Total herrajes:	192 ps. 5 rs. 3 gs.

5. *Maderas:*

Molave:	17 ps. 5 rs. 6 gs.
Narra:	92 ps.

Baticulín:	44 ps. 4 rs. 9 gs.
Tindalo:	3 ps.
Sin especificar:	422 ps. 4 rs. 6 gs.
Total Madera:	680 ps. 6 rs. 6 gs.
6. <i>Texturas:</i>	
Badanas: (205 de diversa calidad)	
	222 ps. 3 rs. 6 gs.
Lienzos varios (38 3/4 varas)	20 ps. 5 rs. 6 gs.
Papel (estruza y de Japón)	
(25 balones en total 5 ps. 7 rs.)	
Total texturas:	249 ps.
7. <i>Droguería:</i>	
Colas: Goma (20 cates)	
Fina de China (88, 5 cates)	
Vino de coco para cola (10 tinajas y 11 botellas)	
(500 litros)	
Sebo (una arroba)	
Aceite de coco (3 chupas)	
Malapajo (6 gantes)	
Tintura para la caja (40 pesos)	
Almagre (12 cates)	
Total droguería:	128 ps.
8. <i>Combustibles:</i>	
Leña: 120 quintales	
Carbón: 31 y media pipas	
Total combustibles:	37 ps. 4 rs.
9. <i>Teclado:</i>	
Teclado y chapita dorada	8 ps. 4 rs.
Marfil (7 libras y 10 onzas: 22 ps.)	
Total teclado:	30 ps. 4 rs.
10. <i>Adornos:</i>	
3 Angelitos	36 ps.
35 campanillas	24 ps. 4 rs. 6 gs.
Total adornos:	60 ps. 4 rs. 6 gs.
11. <i>Materiales varios sin especificar:</i>	117 ps. 6 rs. 6 gs.
<hr/>	
TOTAL:	7.359 ps. 4 rs. 6 gs.

APÉNCIDE DOCUMENTAL

Decisión de hacer el órgano.

“4. Propuso tambien Su Rev. que, si les parecia a los dichos RE. RR.PP. (definidores) que, aprovechando todo lo que se pueda del órgano de nuestro convento de Manila, la Provincia costee hacer un órgano bueno y se resolvió que sí, en atención a lo pobre del convento.”

Fr. Joaquín Martínez, Provincial, Fr. Hilarión Díez, definidor, Fr. Andrés Vehil, definidor. Fr. Fulgencio Sáiz, definidor.

Capítulo de 9 de Enero de 1810.

Detalle de cuentas órgano.

(Sacado de los libros de cuentas del APAF legajo 386 - bis fol. 125 v - 151 r, y leg. 388 bis, fol 1, r.)

ENERO 1810 125 vto.

FEBRERO de 1810 126

- Por cinco quintales de plomo para el órgano a 12 p el quintal 60 p.

MARZO de 1810

- Por entregados a cuenta de las tablas del órgano 100 p.
- Por siete quintales de estaño a 50 p. el qql. 350 p.

ABRIL 1810 126 vto

- Por entregados al maestro que trabajó el órgano por disposición del Definitorio 100 p.
- Por las canales de bronce de un juego de clarines para el órgano 13 p. 4 r.
- Por el pago de una semana a los trabajadores del órgano 22 p. 2 r.
- Por siete quintales de estaño para el órgano a 50 ps. el q. 350 p.
- Por carretones para traer las tablas para el org. 3 p. 6 r.
- Por 4 piezas de madera que compró el organero 11 p.
127 - Por 8 varas 3/4 de lienzo de Europa para el órgano 7 p. 5 r.
- Por una pieza de guinaras para el mismo 2 r.
- Por 500 clavos de dindin para el mismo 1 p. 2
- Por una Ca. de sebo para el mismo (Arroba) 3 p. 5
- Por dos balones de papel de estraza el mismo 3
- Por 40 clavos de suelo menor para el mismo 16
- Por cates de almagre para el mismo 2 p. 4
- Por 20 idem de goma para el mismo 2 p. 4
- Por 6 gantas de Malapajo para el mismo 7 p. 5
- Por 2 tinajas de vino de coco para la cola y cargadores para el mismo 14 p. 4

- Por un cantero y un peón para hacer una hornilla para derretir el plomo	7 6
- Por una cava para el mismo	6 p.
- Por 90 quintales de leña para derretir el plomo para el órgano 9 gs. qql	8 p. 3 6
- Por los carpinteros y fundidores del órgano en la segunda semana	31 p. 2
MAYO 1810 127 vto	
- Por entregados al Mtro. organero para pagar a los oficiales, quarenta y cinco ps.	45 p.
- Por entregados al Mtro. organero para pagar a los oficiales, treinta y siete ps.	37 p.
- Por cargadores para traer un tablon para el órgano	2 p.
- Por cuatro quintales de estaño a 45 ps. quintal	180 p.
- Por veinte y seis libras y media de alambre a 10 r el cate para el órgano	24 p. 5
- Por 60 tornillos para el órgano	10 p.
- Entregué el día 26 de mayo al Mtro. organero para pagar oficiales 40 ps. 3 rl y seis gs.	40 p. 3 6
JUNIO 1810	
- Entregué al Mtro. organero el día 2 de junio para pagar los oficiales	34 p.
- Por dos ojas de sierra para serrar los tablones grandes para el órgano	1 p. 7
- Por empalmar estas dos ojas y hacer una barreta para la otra	1 p. 4
- Por serrar tres tablones, los dos ajustados a 5 ps. y el otro en 4, se rrebajó para la sierra un poco	13 p.
- Entregué el día 9 de junio al Mtro. organero para pagar lo oficiales	46 p. 6
- Por 12 cates y media de cola fina para el órgano	3 p. 7 6
128 vto- Por sesenta pieles para fuelles del órgano a 10 r c/u	79 p.
JULIO 1810	
- Por entregados al Mtro. organero para pagar los oficiales	36 p.
- Por serrar 36 pedazos de tindalo para el órgano, a 2 rs. 6 gs. cada pedazo	10 p.
129 - Por las maderas para el órgano	218 p.
- Por 40 tablas de molave para el órgano 24 a 2 ps. y 16 a 12 rs.	70 p. 4
- Entregué al Mtro. organero el día 23 de julio para pagar los oficiales	37 p. 7 6

- Entregué al Mtro. organero a cuenta de la obra del órgano	100 p.	
- Por 28 tornillos grandes para el órgano	10 p.	6
- Por entregados al Mtr. organero para pagar los oficiales	36 p.	4 6
- Por 20 piezas de madera de diferentes clases para el org.	25 p.	5 6
- Por cargadores para las 60 pieles del órgano	1	
- Por seis quintales de plomo, a 13 gs. 4 rs. el qqt. para el órgano	81 p.	
- Entregué al Mtro. organero para pagar los oficiales el día 7 de julio	49 p.	1 9
- Por cargadores para 6 picos de plomo	1 p.	1
- Por seiscientos tornillos para el órgano	37 p.	4
- Por cinco badanas para los fuelles de órgano	6 p.	2
- Por un tablón para los registros del órgano	25	
- Por dos picos y catorce libras de plomo, a 13 el pico para el órgano	29 p.	5 6
- Entregué el día 22 al maestro organero para pagar ofc.	48 p.	5 6
- Por cargadores para los dos picos de estaño plomo	4	
- Por cuatro cueros de badana de Europa para el órgano a 4 gs. cada una	16 p.	
- Por cinco quintales de estaño para el órgano i cargadores	251 p.	4
- Entregué el día 22 al maestro organero para pagar	48 p.	6 6
- Entregué al Mtro. organero el día 28 para pagarlos	30	3 6
- Por ocho pasadores para agujerear los secretos del órgano	4	
AGOSTO 1810		
- Entregué el día 4 al Mtro. organ. pagar oficiales	44	5
- Por serrar 6 trozos para el órgano	3	1
- Por entregados al Mtro. organero para pagar oficiales	32	5
- Por ciento treinta tornillos para el órgano	16	2
- Por nueve pipas de carbón para soldar las flautas del órgano	5	6 6
- Por 4 tablones para el órgano	7	7 6
- Entregué al Mtro. org. el día 18 para pagar los oficiales	26	
- Por serrar 4 piezas de tindalo para el órgano	1	2
- Entregué al Mtro. organero el día 25 para pagar oficiales	42	4 9
SEPTIEMBRE 1810		
- Por dos tablones de varas y media a 6 g cada uno y cargadores	12	4
- Entregué al Mtro. el día primero organero para pagar oficiales	26	0 9
- Por dos tablones de 3 g cada uno y cargadores	6	3 6
- Entregué el día 8 al m. org. para pagar ofic.	40	5

- Por aserrar los trozos para el organero	2	2
- Por 106 cubos de molave torneados a 2 r cada uno	26	4
- Por 60 badanas para el órgano y 10 r cada una y cargadores	98	1 6
- Por tres chupas de aceite de coco para el órgano	1	
- Entregué al Mtro. orga. para pagar los oficiales	39	3 6
OCTUBRE 1810		
- Entregué al Mtro. organero el día 6 para pagar of	34	4 6
- Por 166 canales de cobre amarillo, de mayor a menor para los clarines del órgano	41	
- Por 27 abrazaderas de hierro para los 5 castillos del órgano	27	
- Entregué al Mtro. org. el día 26 para pagar ofic.	59	1
NOVIEMBRE 1810		
- Por 18 tablas narra, de 3 varas de largo a 2 g cada una, para el órgano	36	6
- Por diez pedazos de tindalo, para el órgano	3	
- Por entregados al Mtro. para pagar oficiales	29	5 6
- Por aserrar 15 pedazos de madera para el órgano	2	3
- Por entregados al maestro para tablas	8	
- Por un tablón de narra entregué al mismo	40	
- Por nueve varas de tablas de narra y cargadores	6	
- Entregados al Mtro. organero para pagar oficiales	61	4 6
- Por aserrar varias tablas para el órgano	6	5
- Por la coducción de varios trozos (transporte)	1	6
- Por carbón, cola y badana de la tierra entregué al Mtro. organero	32	1 6
- Entregué al organero para pagar oficiales	47	
- Por 15 tablas de baticulin para embutir los seis tablo- nes del órgano	3	
- Por 70 tornillos para el órgano	8	6
- Por seis fierros para el asiento de los muella	10	5
- Por 25 varas de género blanco para forro de las tablas para el órgano	12	
- Entregué al Mtro. organero el día 9 para pagar ofic.	54	7 6
- Por serrar varias tablas para el órgano, cargadores ca- rretones para traer las al convento (ilegible)		
- Pagué al herrero para los fierros que trajo para los asientos del órgano	30	
DICIEMBRE 1810		
- Entregué al Mtro. organero para pagar los ofic.	40	4 6
- Por 18 cates de cola para pagar oficiales	4	4 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar oficiales	40	5 6

- Por el herraje para los clarines del órgano	20	
- Por una tinaja de vino de coco y cargadores	6	3
- Entregué al Mtro. organero para pagar los ofic.	50	2
- Por aserrar varias tablas para el órgano y cargadas.	7	3
- Entregué al Mtro. organero para pagar oficiales	53	1
- Por aserrar un tablón para el órgano	2	
- Por 35 perillas de madera de ebano torneado para tiradores de los registros del órgano	4	3
- Por 25 clavos de suelo mayor para clavar las cornisas del órgano	43	2 6
- Por seis partiduras de madera a 2 rs y 6 gs cada p.	1	7
- Entregué al Mtro. organero para pagar los oficiales	53	
- Por tres pipas de carbón para el órgano y cargadores	5	2
- Por una tinaja de vino coco y cargadores	6	4
- Entregué al Mtro. para pagar oficiales	49	5
- Entregué al Mtro. para pagar a los oficiales	27	0 6
ENERO 1811		
- En 9 entregué al Mtro organero el importe de 130 tornillos	16	2
- En 12 de este entregué al mismo para oficiales	40	5 6
- Entregué al Mtro. organero para los oficiales	43	4 6
- Entregué al Mtro. organ. para pagar los oficiales	45	2 6
- Por 300 vejucos, 6 mecates, 50 clavos de marco 300 de suelo, 290 de idem, y cuatro pasadores de fierro todo para el órgano	2	5 6
- Por 3 partiduras de tindalo de 5 varas de largo	1	7 3
- Por aserrar varias tablas para el órgano	4	2
FEBRERO 1811		
- Entregué al Mtro. organ. en primero de este para pagar a los oficiales	39	3
- En 23 entregué al Mtro. organero 10 ps. para pagar a los que sostienen a los clarines del órgano	10	
- Por una tinaja de vino coco y cargadores	6	4
- Entregué al maestro organero para pagar a los of.	37	6 3
- Por 20 tablas de baticulin para los abanicos del órgano a 2 rs. cada una y cargadores	5	2 6
- Por ocho cates de cola y 4 pipas de carbón para el órgano y cargadores	4	7 6
- Por tres planchas de fierro a 10 rs cada una	3	6
- Por 14 partiduras de tablas para el órgano	5	6 3
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los oficial.	41	1
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofic.	43	1

MARZO de 1811

- Por ocho cates de cola y 8 pipas de carbón para el órgano y cargadores	7	4
- Por 30 tablas de baticulín, 6 marcos de lo mismo y una tabla de barraba para el órgano y cargadores	12	0 6
- Por 3 planchas de fierro para el mismo	3	6
- Por siete partiduras de madera para el mismo	4	3
- Por 22 badanas para los abanicos de los fuelles	11	
- Por siete libras y diez onzas de marfil para las teclas del órgano	22	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los oficiales	34	6 9
- Por una tinaja de vino de coco y cargadores	6	4
- Pagué al maestro herrero por la cigüeña de fierro para el órgano	22	6
- Por tres ángeles para el órgano	18	
134 vto- Entregué al Mtro. organero para pagar oficiales	34	6
- Por 2 qqls de plomo a 11 g qql para el org. y carg.	27	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar oficiales	27	1
- Por el teclado del órgano	8	
- Por cuenta de los clarines de madera torneados	12	
- Entregué al Mtro. organero para pagar los oficiales	27	

ABRIL 1811

- Por el importe de 37 clarines de madera torneados	22	7
- En 5 de este entregué al Mtro. a cuenta de su traba.	50	
135- Entregué al Mtro. organero para pagar oficiales	32	7
- Por varios materiales comprados para el órgano	22	1 9
- Entregué al Mtro. organero para pagar los oficiales	20	5 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofic.	18	5 6
136- Por una tinaja de vino de coco para el org. y carga	6	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar los oficiales	22	1 3

MAYO 1811 135 vto.

- Entregué al Mtro. organero para oficiales	21	7 6
- Por 23 campanillas para el órgano	14	6
- Por aserrar las tablas de molave y 6 marcos para el órgano	4	2 9
- Entregué al Mtro. organero para pagar los oficiales	4	7 6
- Por aserrar 3 varas de madera	1	3
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofic.	23	6 6
- Entregué al Mtro. organero para los ofic.	25	7 6

JUNIO 1811

- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofic.	27	6 6
- Por 1264 clavos de suelo mayor gastados en reparar el coro para el órgano	6	2

136 vto - Por cuatro abrazaderas para el órgano	1	2
- Por cuatro pernos con sus roscas para la cornisa y Flauta Travesera del órgano	1	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	24	6 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	27	7 6
- Por dos picos y una arroba de plomo, a 14 g. el pico	30	4 6
- Por un quintal y medio de estaño, a 45 g el qql.	67	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	28	3 6
- Por 16 varas de alambre para los clarines del org.	2	4 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	29	3 6
- Por 100 clavos para el órgano	0	1 6
- Por 12 cates de cola para el mismo de primera	3	6 6
- Por cinco pipas de carbón y conducción	3	1 6
- Por 8 tablas de baticulin y 4 marcos para el org.	2	7 6
- Por una pieza de fierro con sus cuatro roscas para los clarines del órgano	3	4 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	31	2 6
JULIO 1811		
- Por una tinaja de vino de coco y cargadores para el órgano	6	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	28	6 6
- Por una arroba y media de estaño para el órgano	26	1
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	28	6
- Pagué al fundidor por varios materiales para el órgano, a saber, una cigüeña de cobre para los fuelles, con chapas, dos planchas, dos horquillas que sirven para tranquilas de dichas horquillas todo de cobre, importan	24	7 6
137 - Por 19 canales de cobre amarillo para las bombardas y trompa real del órgano	7	3
- Por cuatro pernos con sus tuercas para la rueda grande del órgano	1	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	37	7 6
- Para aserrar varias tablas para el órgano	8	2 6
- Por 8 bisagras para las puertas del órgano	2	2
- Por 3 cerraduras con sus llavecitas para las puertas del órgano	2	4 9
- Por 108 tornillos para las bisagras y ceraduras	1	4 9
- Por 12 varas de alambre para las trompas grandes	1	6
- Por cuatro dichas para las lenguas	1	2
- Por 200 tornillos de fierro a 1g 6r el ciento	3	4
- Por 150 dichas más grandes a 2g 2r el ciento	3	3
- Por 300 clavos de suelo mayor para la rueda	1	4

- Por 480 dichos de dindin para las bombardas y tambor	4	4
- Por 30 canales de cobre amarillo para las trompas de madera	7	4
- Por 2 pipas de carbón para soldar las piezas del org.	1	
- Por cuatro varas de cacha para la mesa de las planchas del órgano	0	6 6
- Por una pieza de narra para la repisa de los clarines	2	6 6
- Por 8 marcos de baticulin	2	6 6
- Por 4 balones de papel de Japón para los conductos	0	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	34	6 6
- Por 16 tablas de molave para las bombardas	13	7 6
- Doy en data cien g. para que entregué al Mtro. organero a cuenta de su trabajo	100	
AGOSTO 1811		
- Entregué al Mtro. organero para a los ofics.	32	6 6
- Por un tablón de baticulin	6	7 6
- Por 6 perillas torneadas	7	7
- Por 3 sobrepiramides torneadas	6	
- Por 14 piezas torneadas para las bombardas	17	4
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	25	6 6
- Por 12 canales de cobre amarillo para las bombardas	17	4
- Por un perin de fierro con sus roscas, para el asiento de los tablones de los clarines	1	4
- Por dos piezas de lo mismo para los molinetes	2	4
- Por entregados al Mtro. organero para pagar a los oficiales	29	7 6
- Por 8 campanillas para el ángel	6	6 6
- Por 18 tablas de molave para el órgano	13	6 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	23	6 3
SEPTIEMBRE 1811		
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	27	
- Por un tablón comprado a D. Vicente Escalante	8	
- Por cinco tablas de molave	3	6
- Por cuatro idem de baticulin	1	2
- Entregué al Mtro. organero para pagar oficiales	25	3
- Por 30 quintales de leña que se gastaron en la fundición de los cañones del órgano	3	
138 vto.- Por media tinaja de vino de coco para el órgano	3	
- Por 12 trozos de molave para el órgano	3	
- Entregué al Mtro. organero para pagar los ofics.	26	5 6
- Por 14 tablas de baticulin	4	
- Por 70 tornillos para el secreto del órgano	6	2
- Por la tintura de la caja del órgano entregué al Mtro.		

según está en el recibo del pintor	40		
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofs.	25	4	6
OCTUBRE 1811			
139 - Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofcs.	28		
- Entregué al mismo el día 19 para pagar a los ofs.	25	5	6
- Entregué al mismo organero para pagar a los ofs.	25	5	6
- Por 46 badanas para el secreto del órgano	8	4	
- Por 12 cates de cola de china	3	3	
- Por 3 balones de papel de Japón	0	3	
140 - Por una tinaja de vino de coco para el órgano	6	4	
- Por 200 clavos de suelo menor	0	6	
- Por 8 tablas de baticulin	2	2	
- Por 4 marcos de idem	0	7	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofcs.	27	2	
- Por 25 tubos torneados para cormornios	15	5	
- Por 10 perillas para los registros	1	2	
- Entregué al Mtro. el día 26 70 g a cuenta de su trabajo	70		
NOVIEMBRE 1811			
- Por 3 arrobas de estaño a 11 g 1 rl. la onza	33	3	
- Por 2 idem de plomo a 2g 2 rl para el mismo	4	4	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofcs.	20	5	
- Entregué al mismo para pagar a los mismos	19	7	
- Por 4 campanillas medianas para la rueda del ángel	3		
- Por 15 tablas de molave a 5 rl. cada una	9	3	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofcs.	15	4	
- Entregué al mismo para pagar a los mismos ofics.	19	7	
140 vto - Día 23 entregué al Mtro. para pagar a los ofics.	16	4	
- Por 86 canales de cobre amarillo para el órgano	21	4	
DICIEMBRE 1811			
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	20	2	
- Entregué al mismo para pagar a los mismos día 14	19	2	
- Por 36 tornillos de fierro para el órgano	2	2	
- Por 250 clavos de suelo mayor y de dindin	0	7	
- Por 2 balones de papel de Japón	0	2	
- Por 6 cates de cola de primera	1	7	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	16	7	
- Por 5 cates de alambre amarillo para los muelles de los clarines y para el telar del organito	6	7	
- Por 4 tablas de molave para el conducto del fuelle	4		
- Día 25 entregué al Mtro. organero el resto del segundo tercio que le resta cobrar	13	5	
- Así mismo pagué al mismo para pagar a los ofics.	4	2	
ENERO 1812			

141 vto.- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	10	2	6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	9		
- Por 10 tablas de baticulin para conductos de los abanicos	3	1	
- Por 5 badanas empleadas en dichos conductos	2	1	6
- Por 7 botellas de vino de coco	0	7	
- Por 400 clavos de suelo mayor y dindin	0	7	6
- Por el latón que vino de China para el órgano	7		
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los oficiales	10	4	6
- Por 3 badanas	1	2	6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	5	7	6
- Por cuatro botellas de vino de coco para cola	0	4	
- Por 12 tornillos de cobre para las flautas grandes	2	1	9
FEBRERO 1812			
142- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	4	7	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	3	4	6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	4	6	
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	3	6	
- Asimismo pague al maestro 18 por los 3 angeles	18		
MARZO 1812			
-			
ABRIL 1812			
142 vto.- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	20	3	
143- Día 30 de este entregué al Mtro. organero a cuenta de su trabajo que es parte del último tercio	80		
MAYO 1812			
143 vto.- Día 8 de este entregué al Mtro. organero ochenta gs. a cuenta de su trabajo	80		
JUNIO - JULIO - AGOSTO 1812			
145 SEPTIEMBRE 1812			
- Pagué al Mtro. organero 30 ps 5 rl de jornales de los soldadores y carpinteros del órgano	30	5	
- Por 40 pernitos para los tiradores de los registros	1	6	
OCTUBRE - NOVIEMBRE 1812			
DICIEMBRE 1812			
- Por el latón que envío el P. Seguí para el org.	6	4	
ENERO 1813			
145 vto. FEBRERO 1813			
- Día 14 de este entregué al Mtro. organero 10 ps. 4 rl. y 6 gs. para pagara a sus oficiales	10	4	6
146- Día 21 del mismo entregué al referido Mtro. organero 6 ps siete rl. y seis gs. para pagar a los oficiales	6	7	6
- Por 8 abrazaderas de fierro para reforzar la caja del ór-			

gano a razón de 4 rls. cada abrazad.	4	
- Por 48 tornillos para las abrazaderas	3	
MARZO 1813		
146 vto.- Entregué al Mtro. org. 4 ps, y 5 rs. para pagar a los oficiales	4	5
- Por una pieza de madera de narra de dos varas y media de largo, 11 puntos de ancho y 6 de grueso para los remates de ambos lados donde van colocadas las clarinerías	5	2 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	3	2 6
- De vino de coco para la cola	1	
- Por media pipa de carbón	2	
- De papel de Japón	1	6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	3	2 6
- De clavos de dindin para el órgano	2	
ABRIL 1813		
- Día 5 de este entregué al Mtro. org. para pag.	4	5 6
- De vino para cola	2	
- De cola	3	
- Por 2 visagras para la corneta	4	
- Día 14 entregué al Mtro. organero 6 ps. 4 rls. y 6 gs. para pagar a los oficiales	6	4 6
147 - Doy en data cien ps. que entregué al Mtro. org. a cuenta de su trabajo	100	
MAYO 1813		
147 vto. Día primero de éste entregué al Mtro. organero para pagar a sus oficiales	14	6
- Día 21 pagué al Mtro. para pagar a los oficiales	9	2
- Día 26 entregué al mismo para pagar a los ofcs.	8	7
JUNIO 1813		
- Día 10 de este entregué al Mtro. org. para pagar a los ofiales	11	2 6
- Día 20 entregué al mismo para pagar a los ofcs.	8	2
148- En este mes se han comprado para el órgano un cate de cola, madera, etc.	0	6 6
JULIO 1813		
- Día 19 entregué al Mtro. org. para pagar ofics.	13	2
- Día 24 entregué al mismo para pagar a los ofics.	12	2
- Pagué al Mtro. para pagar a los oficiales	10	2
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	11	3
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	11	0 6
- Entregué al Mtro. organero para pagar a los ofics.	12	1 6

148 vto.- En este mes se han gastado en el órgano en las compras de materiales	10	0	6
AGOSTO 1813			
- Día 8 de este entregué al Mtro. organero para pagar a los ofiales	14	7	6
- Día 21 entregué al Mtro. org. para pagar a los ofcs.	16	5	6
-Día 29 pagué al Mtro. org. para pagar a los oficiales	15	6	
- En este mes se han gastado en el órgano en la compra de materiales	10		
SEPTIEMBRE 1813 148 vto.			
- En este mes entregué al Maestro organero once ps. cinco rs. y seis gs. para pagar a los oficiales que trabajan en el órgano	11	5	6
OCTUBRE 1815			
- Entregué en este mes al Mtro. organero veinte y dos ps, cuatro rl. y seis gs. para pagar a los oficiales que trabajan en el órgano	22	4	6
- Doy en data veinte y nueve ps. que se gastaron en este mes por varios materiales que se compraron para el órgano como se puede ver por partidas en el libro de apuntes en la procuración	20		
NOVIEMBRE 1813			
- En este mes entregué al maestro organero 20 ps 4 rl seis g para pagar a los oficiales que trabajan en el órgano	20	4	6
- Doy en data veinte y dos ps. tres rl. y tres g. que se gastaron este mes por varios materiales que se compraron para el órgano como se puede ver por partidas en el libro de apuntes de la procuración	22	33	
DICIEMBRE 1813			
- En este mes entregué al Mtro. organero veinte y nueve ps. y un rl. para pagar a los oficiales que trabajan en el órgano	29		
MAYO 1814			
- Día 7 de éste pagué al Mtro. organero para pagar a los ofiales	24	?	

UNIDADES DE MEDIDA FILIPINAS

Peso: unidades castellanas

Quintal	4 arrobas	46, 008 Kgs.
Arroba	25 libras	11, 502 Kgs.

Libra	16 onzas	460 grs.
Onza	16 adarmes	26, 75 grs.
Adarme	3 Tomines	179 centigramos
Tomín:	12 granos	596 miligramos
Grano:	1%24 del escrupulo	63 miligramos
Escrúpulo:	24 granos	1.152 miligramos (2 tomines)

Peso: unidades propiamente filipinas.

Pico:	10 chinantas	63, 262 Kgs.
Chinanta:	10 cates	6, 326 Hks
Cate:		632,63 gramos

En las cuentas se usa indistintamente pico y quintal, como se puede deducir comparando los precios de la mercancía.

Volumen:

Tinaja:	equivale a 48,4 litros
Ganta:	equivale a 3 litros
Chupa:	equivale a 37 centilitros

Longitud:

Vara: (castellana) equivale a 3 pies o 4 palmos y a 835.9 milímetros.

MONEDA: Del libro de cuentas parece haber tres unidades cuyo nombre no se especifica claramente pero parecen ser:

Peso:	equivalente a 8 reales
Real:	equivalente a 12 guineas
Guinea:	12 guineas un real y 96 un peso.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA

A) ALGUNOS DATOS SOBRE LOS SECRETOS DEL ÓRGANO POSITIVO

Primera Pieza: Es la cabeza del secreto. Contiene el arca de viento. Tiene las canales cavadas sobre pieza maciza, en forma radial o de abanico.

Se conserva el armazón, la tapa baja del arca de viento, las puntas guía de las ventillas, y dos correderas.

Faltan las ventillas, la tapa trasera del arca de viento y también la tapa delantera.

Es una pieza en forma de trapecio regular de 61 mm. de grueso que mide 1903 mm. en su base mayor, 1524 mm. en la base menor y 662 mm. de altura. (ancho de la pieza).

Tiene perforaciones para dos juegos de cada mano.

La perforación más cercana a las ventillas está directamente avellanada sobre la mesa del secreto, y no presenta huellas de haber tenido correderas, lo que significa que este juego (un registro de cada mano) no tenía registro o que era fijo.

Probablemente corresponde a la base de este teclado: Flautado Tapado 4' en mano izquierda y Flautado Tapado 8' en mano derecha.

La otra perforación, en dos hileras a tresbolillo, presenta perforaciones grandes, entre 17 y 15 mm. Mientras que las correderas correspondientes tienen agujeros de entre 10 y 7 mm.

Hay una pequeña ranura en la parte delantera, con agujeritos de unos 3 mm. que llegan a las cancelas. Es el punto donde atacan los empujadores o pilotillos de la mecánica de notas del primer teclado.

Segunda pieza: Es la continuación o ampliación del secreto.

Consiste en un tablón de 2.080 mm. de largo por 537 mm. de ancho y 45 de grueso (forma rectangular) con las canales cavadas transversalmente, paralelas, excepto algunas de la parte central, que son algo oblicuas para provocar una separación entre los registros de ambas manos.

Tiene tres hileras de perforaciones (6 medios registros).

La primera tiene los agujeros en fila. Los 9 mayores de la mano izquierda son de 13 mm., luego continúan agujeros entre 8 y 7 milímetros en la mano izquierda. En la derecha la perforación varía entre 10 y 7 mm.

La segunda perforación está hecha en dos hileras a tresbolillo con agujeros entre 13 y 11 mm. en la mano izquierda y entre 10 y 8 en la mano derecha.

La tercera, también a tresbolillo, con agujeros entre 14 y 9 mm. en la mano izquierda y entre 10 y 9 en la mano derecha.

Esta pieza presenta un corte en la parte central trasera como para encajar una pata de apoyo que sirve también para el órgano mayor, y que conserva los restos.

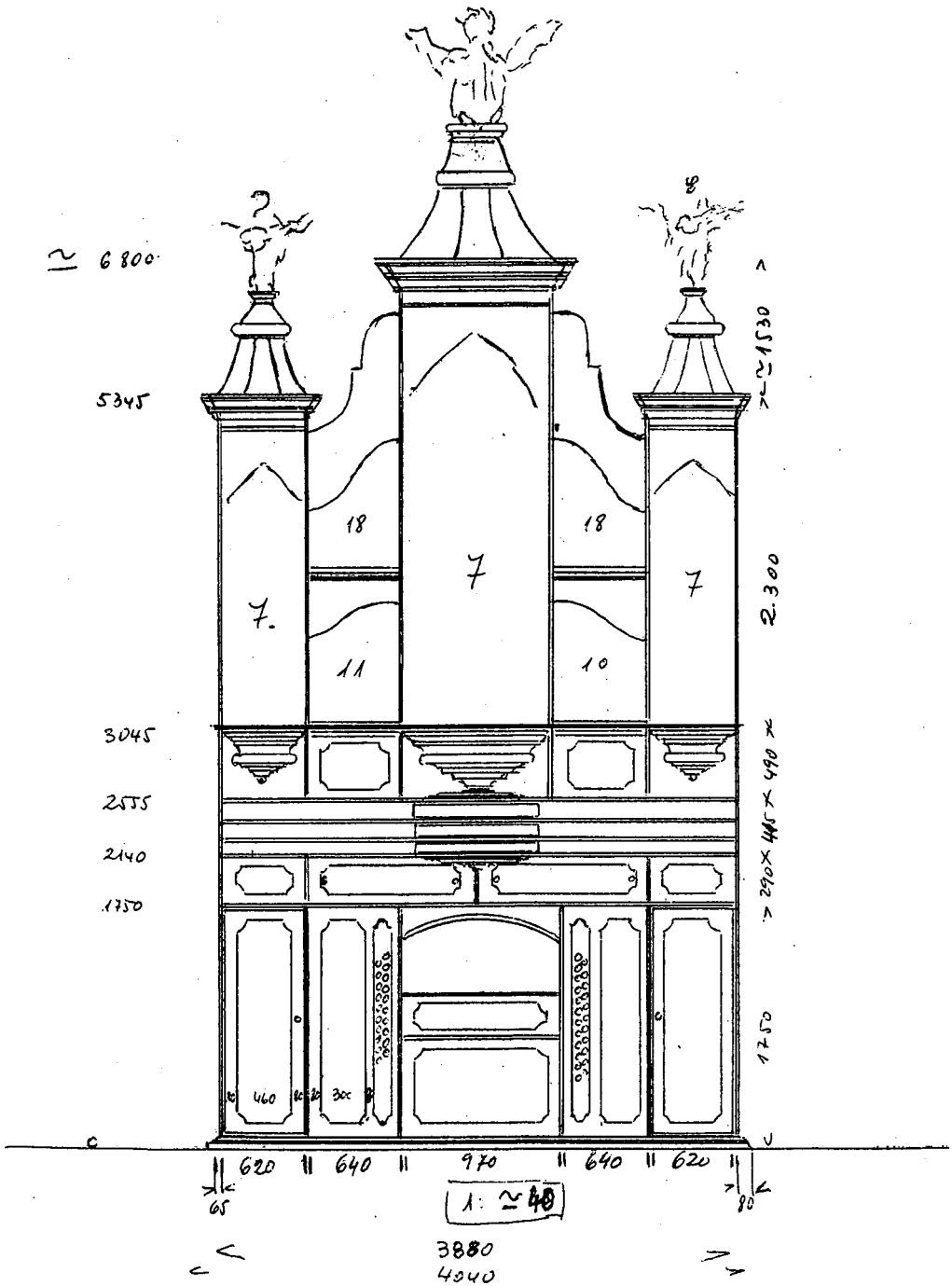
Se conservan todas las correderas de este cuerpo, y una sola tapa, que presenta modificaciones para un registro de dos hileras.

La unión de una y otra piezas se realiza mediante agujeros redondos al mismo reparto. Es posible que esta unión se hiciera mediante conductos de estaño.

Las correderas de este secreto son más finas que las del Órgano Mayor.

(Ver fotografías).

ÓRGANO DE SAN AGUSTÍN INTRAMUROS. MANILA

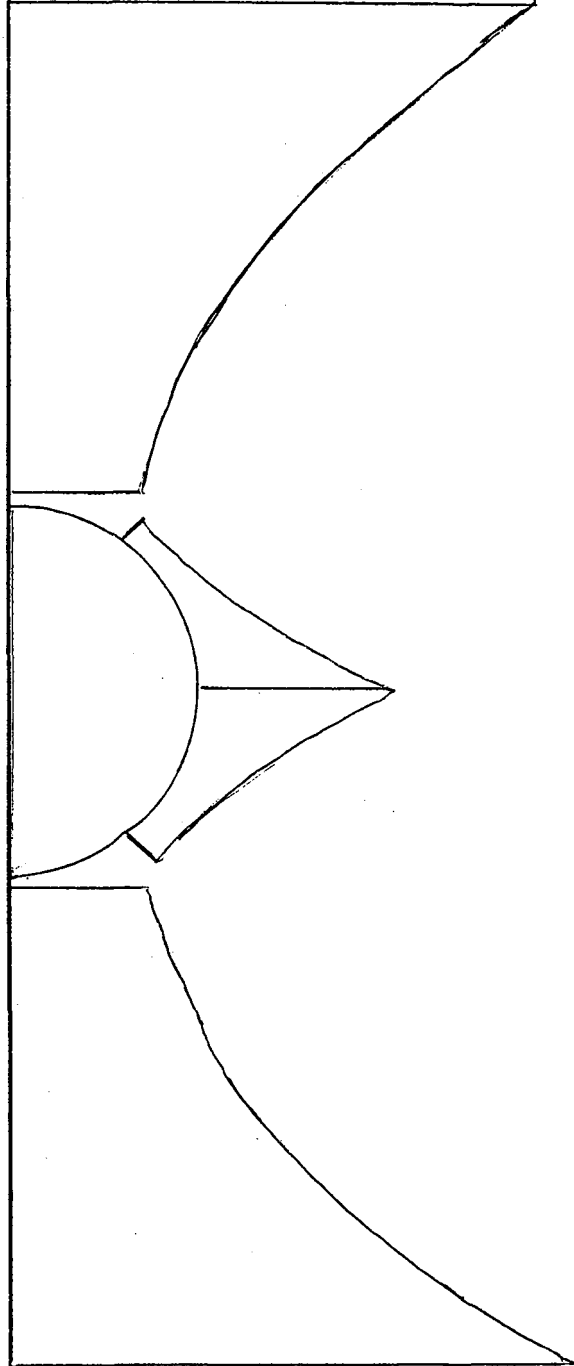


DISTRIBUCIÓN DE LA LENGÜETERÍA DE BATALLA

Trompa Real: 4 interiores

Trompa Real: 4 interiores

Trompa Real (9) Clarín Real (6) (17)	Clarín Real	Clarín Real (6) Trompa Real (8)
Bajoncillo (20)	+ 5 / Trom. Magna (12)	Trompeta Margna (17)
Chirimías (20)	+ 5 / Clarín Claro (12)	+ 17 Clarín Claro



DISTRIBUCIÓN DE LOS TUBOS DE FLAUTADO Y OCTAVA EN LA FACHADA

$8 + 8 \leftarrow d_2$

$8 + 8 \leftarrow d_2$

10 + 8 tubos

10 + 8 tubos



7 Tubos

10 + 1 tubos

1 + 9 tubos

7 tubos

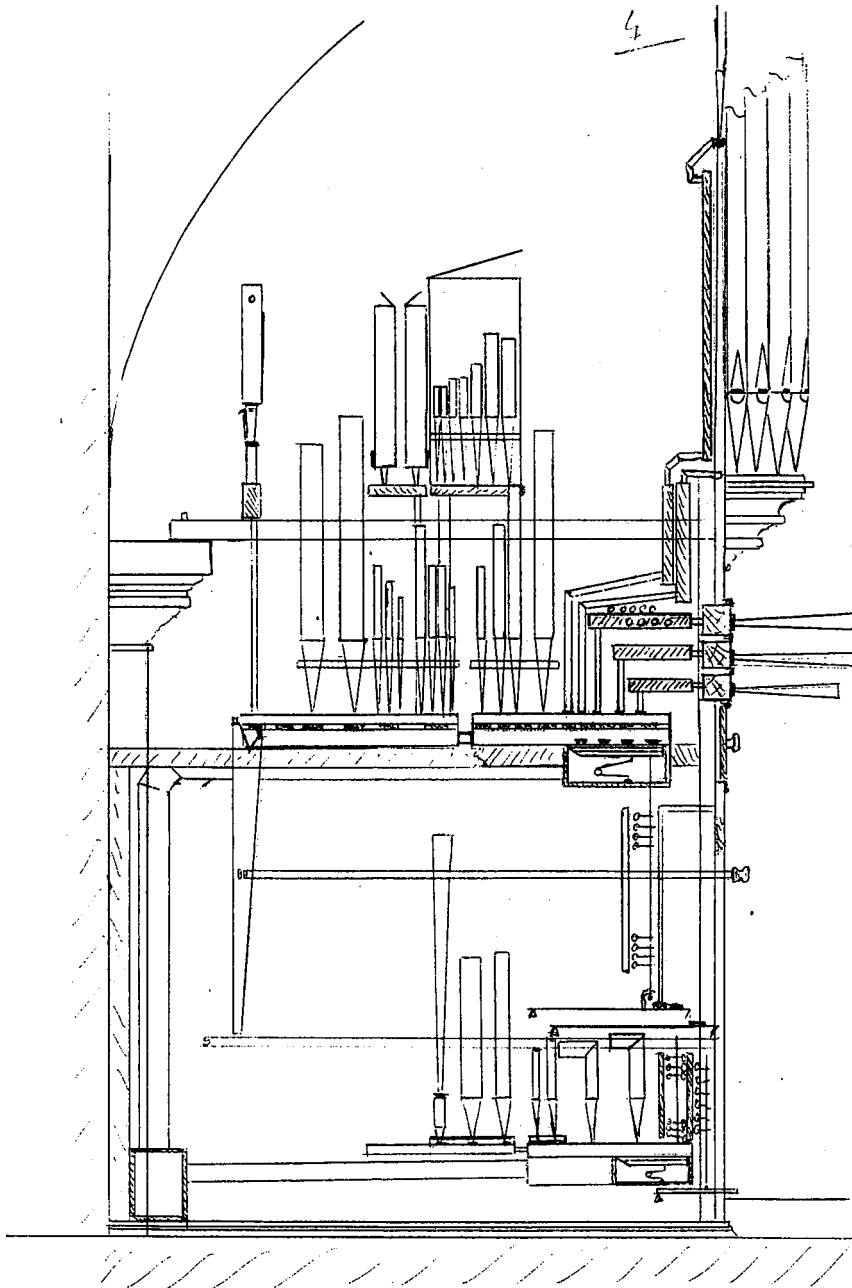
Flautado y Octava

Octava y Octava

7 tubos

Flautado y Flautado

Flautado

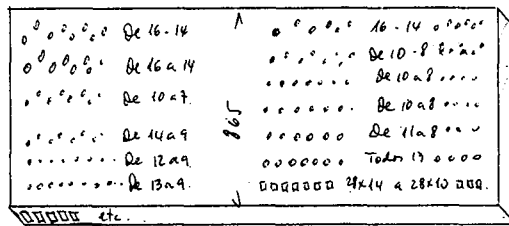


Una posible reconstrucción ideal del órgano de San Agustín, Intramuros

*Secretos del Órgano Mayor. Dimensiones y perforación.
Posible origen de los registros sobre el secreto*

Seguna pieza

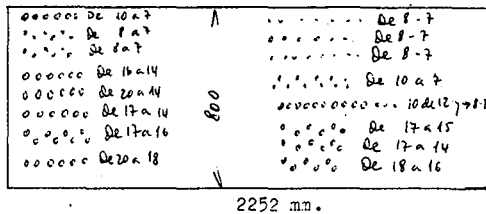
- Cromorno
- Fdo. Violón
- Nas. Docena
- Nas. Octava
- Címbala
- Lleno



- Clarín mad.
- Fdo. Violón
- Címbala 3 hs
- Lleno 4 hs
- 19a. / 22a.
- Fl. traves
- Corneta 7 hs

Primera pieza

- 19a./ 22a.
- Quicena
- Docena
- Octava
- Flautado
- Tormpa R.
- Bajoncillo
- Chirimía



- 12a./ 15a.
- Nas. 12a.
- Nas. octava
- Violón
- Octava 2 hs
- Flautado
- Clarín Real
- Trompa Mag.
- Clarín Claro

La *tercera*, también a tresbolillo, con agujeros entre 14 y 9 mm. en la mano izquierda y entre 10 y 9 en la mano derecha.

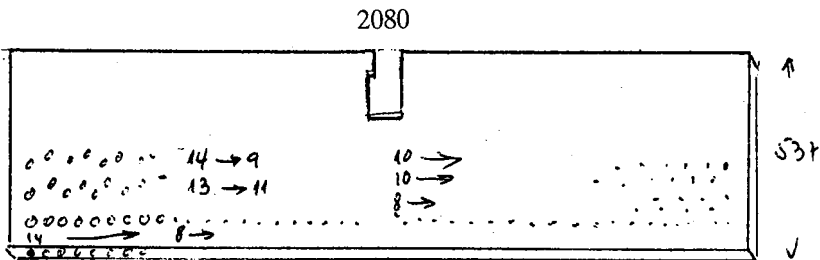
Esta pieza presenta un corte en la parte central trasera como para encajar una pata de apoyo que sirva también para el órgano mayor, y que se conserva con los restos.

Se conservan todas las correderas de este cuerpo, y una sola tapa, que presenta modificaciones para un registro de dos hileras.

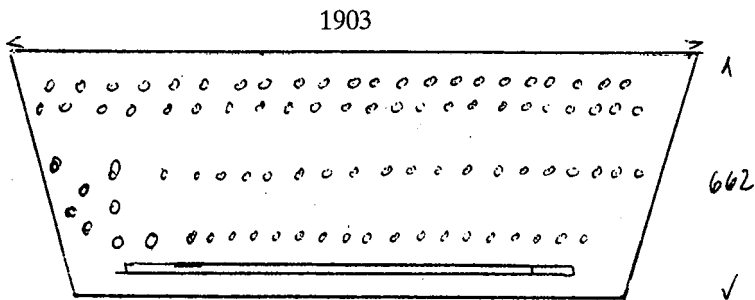
La unión de una y otra se realizan mediante agujeros redondos al mismo reparto. Es posible que esta unión se hiciera mediante conductos de estaño.

Las correderas de este secreto son más finas que las del Órgano Mayor.

Segunda pieza



Primera pieza



1524

B) ALGUNOS DATOS SOBRE LOS SECRETOS DEL ÓRGANO MAYOR

Consta de dos piezas que ensamblan longitudinalmente.

Primera pieza: Es la cabeza del secreto, porque contiene el arca de viento y las ventillas. La entrada del aire se realiza por la parte central.

Es una pieza maciza de madera (narra?) con las canales cavadas transversalmente. Sus dimensiones son 2.252 mm. de largo por 800 de ancho y 95 de grueso.

Se conserva el armazón y el arca de viento, aunque se han perdido muchas ventillas.

Tiene perforación para ocho registros en cada mano. Estas se indican en el dibujo de la página siguiente, así como la separación entre cancelas o reparto del secreto.

Segunda pieza: Es la continuación del secreto.

Consta de una pieza maciza de 2.252 mms. de larga, por 865 mm. de ancha y 85 de gruesa.

Tiene perforación para seis registros de mano izquierda y ocho de mano derecha.

La primera perforación de este cuerpo es de agujeros cuadrados, como para un secretillo y otro secretillo adicional (secretillo de ecos y contraecos?).

Las demás perforaciones se especifican en el dibujo de la página siguiente.

Se conservan 12 de las 14 correderas de mano izquierda que debería haber, y 12 de las 15 de mano derecha. Hay también 8 cabezas y sólo la del registro de perforación cuadrado de la mano derecha.

En la nueva versión del órgano se han utilizado las tapas y panderetes de los registros tomados de estos secretos antiguos. En el desmonte del órgano aparecerán, pues, más piezas.

C) DIVISIÓN DE REPARTO ENTRE LAS CANCELAS DEL SECRETO DEL ÓRGANO MAYOR

Nota	<i>Mano Izquierda</i>		<i>Mano derecha</i>		
	Acotación	Separación	Nota	Acotación	Separación
Inicio	0				
C	93	--	Separación entre ambas manos		
Cs	143	50	cs'	1191	127
D	195	52	d'	1232	41
Ds	246	51	ds'	1272	40
E	294	48	e'	1314	42
F	342	48	f'	1353	39
Fs	387	45	fs'	1394	41
G	432	45	g'	1432	38

Gs	476	44	gs'	1471	39
A	522	46	a'	1507	36
B	564	42	b'	1542	35
H	604	40	h'	1577	35
c	645	41	c''	1614	37
cs	685	40	cs''	1648	34
d	724	39	d''	1684	36
ds	759	35	ds''	1720	36
e	785	26	e''	1755	35
f	830	35	f''	1790	35
fs	864	34	fs''	1822	32
g	900	36	g''	1855	33
gs	934	34	gs''	1887	32
a	968	34	a''	1920	33
b	1001	33	b''	1952	32
h	1032	31	h''	1983	31
c'	1064	32	c''	2012	29
			cs''	2044	32
			d''	2074	30
			ds''	2104	30
			e''	2135	31
			f''	2165	30
			Fin	2252	--

FEDERICO ACÍTORES
Organería Torquemada (Palencia - España)